

# РОССИЯ РУСИЯ

Двуезичен седмичник

Основан 1997 г. Брой 20 (1201), Година XXV, 20-26 май 2022 г.

Двуязични еженедельник

днес



На 24 май  
Гергиеv и  
Мацуев ще  
бъдат на "Чер-  
вения площад"

→ 16

СООТЕЧЕСТВЕННИК



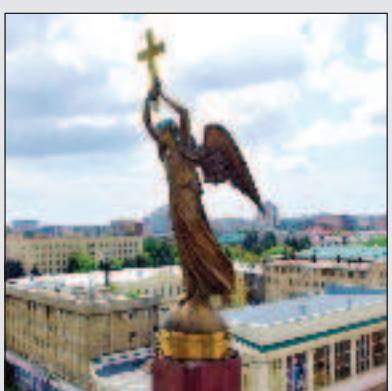
Празник прошел на высокой  
патриотической ноте Стр. 5  
Патрушев: Задача западного  
неолиберального фашизма -  
искоренить Русский мир Стр. 5

К вопросу защиты прав  
соотечественников на  
современном этапе Стр. 6



День торжества славянской  
культуры Стр. 8

Дмитрий Певцов: Нужно жить не  
только своими желаниями, но и  
тем, что происходит вокруг тебя  
Стр. 9



Ставропольский край: житница и  
здравница России Стр. 10

Вера от слышания Стр. 12



Вестник "Русия днес -  
Россия сегодня" -  
истината за нова Русия!  
Кат. № 605  
Web адрес: rusiadnes.bg

*Честит 24 май - ден на  
подвига на Кирил и Методий!*

По червения килим на приключения в Санкт Петербург юбилеен 30-и фестивал "Виват кино России!" преминаха любими актьори. Членовете на журито, зрителите и представителите на акредитираната преса избраха за най-добри различни филми. Но така или иначе триумфираха режисьорите братя Владимир и Александър Кот. Владимир - за комедията за блогър-пранкер "Непослушник", която грабна три от петте главни награди, а Александър - за "Седмая симфония". Изпълнителят на главната роля в "Непослушник", актьорът Виктор Хориняк получи наградата за най-добра мъжка роля. Тържествената церемония по закриването на фестивала се проведе на сцената на Младежкия театър на Фонтанка. Наградата на дирекцията на фестивала "Признание" беше връчена на народната артистка на Русия Лариса Лужина за създаване на впечатляваща галерия женски образи на екрана в повече от 100 фильма.



## Москва представи доказателства за опасните биолаборатории на САЩ

Дипломатите от САЩ и техните сателити не пожелаха да се запознаят с обективните факти

В Москва тази седмица за първи път се състоя среща на ръководството на апарат на Съвета за сигурност на РФ с шефовете на чуждестранните дипломатически мисии в Русия. Пред посланиците на 96 страни бяха изложени позициите и целите на Москва в хода на специалната военна операция в Украйна. Представени бяха факти и доказателства за разработваната от Пентагона на украинска територия опасна програма за създаване на биологично оръжие. На участниците в срещата направи впечатление, че американските дипломати и представителите на техните сателити не уважиха поканата. Европа беше представена само от посланиците на Швейцария и Сърбия.

В Съвета за сигурност

на РФ напомниха, че специална конвенция на ООН забранява на всички страни да създават и съхраняват биологично оръжие. САЩ обаче приеха редица законодателни актове, които ги "освобождават" от отговорност при нарушаване на конвенцията. Например т. нар. Патриотичен акт, приет след атентатите срещу небостъргачите в Ню Йорк през 2001 г., отменя ограниченията за работа с патогенни материали, ако това е разрешено правителството. "Капан" за забраната заложи и приятата през 2009 г. при Обама Национална стратегия за борба с биологичните заплахи. Този документ се използва като щит срещу проверките по изпълнение на наложените от конвенцията забрани.

Домакините на срещата

изтъкнаха, че експериментите от биологично и бактериологично естество винаги са опасни и затова американците предпочитат да ги правят в лаборатории, изнесени далеч на чужди територии. Това правило са страни, за които не им е жал и които - като Украйна, са готови изцяло да предоставят на Вашингтон своя научен потенциал и инфраструктура за работа с особено опасни патогенни материали. По този начин режимът в Киев смята, че доказва своята привързаност към т. нар. цивилизационни ценности.

Пред чуждите дипломати бе подчертано, че независимо от очевидните тенденции в развитието на международните отношения Вашингтон с всички сили се опитва да запази гло-

балното си доминиране, като пренебрегва обективната реалност и новите центрове на сила. Своите съюзници САЩ и Великобритания по навик използват от потребителска гледна точка - изключително като източник на ресурси. Онези, които искат да вървят по свой независим път, те се опитват да сломят и да ги заставят да се вградят в техните геополитически конструкции. Особено жива реакция у посланиците предизвика показаната им карта с биолабораториите на САЩ по целия свет. По оценка на Съвета за сигурност на РФ броят на този вид секретни обекти надхвърля 400. Допълнено бе, че местата на лабораториите подозрително съвпадат със зоните на възникване на нови опасни заболявания.

На стр. 2

20  
9771313764019

# От "Азовстал" от 16 май са се предали общо 1730 души

Повече от 770 бойци от националистическото подразделение "Азов" са се предали за едно денонсиращи, а всичко досега за излезли 1730 души, съобщи на 19 май официалният представител на Министерството на отбраната на РФ Игор Конашенков.

Всички нуждаещи се от стационарно лечение получават помощ в медицински учреждения в Новоазовск и Донецк, уточни Конашенков.

В свое видеообращение обаче украинският президент Владимир Зеленски съобщи, че благодарение на действията на Въоръжените



Предалите се националисти от "Азовстал" са изпратени на територията на ДНР, ранените - в болници в Новоазовск и Донецк

## Посланикът на РФ в САЩ обясни глобалната продоволствена криза

Посланикът на Русия в САЩ Анатолий Антонов нарече "лукавство" заявленията на Запада, че санкциите срещу Москва нямат отношение към глобалната продоволствена криза. В Telegram канала на дипломатическата мисия той написа: "Заявленията на западните страни, че техните забрани нямат отношение към доставките на продоволствие и торове, е лукавство. Санкциите във финансова и транспортната сфера пряко влияят върху ситуацията на световните продоволствени пазари". Ръководителят на дипломатическата мисия подчертава, че Русия се придръжка към задълженията си по международните договори, що се отнася до експорта на продукция от агропромишления комплекс, торове, енерго-

ресурси и други важни стоки.

Извънлието на Антонов е по повод проведено в ООН обсъждане на продоволствената сигурност заради ситуацията в Украйна по инициатива на САЩ с участието на държавния секретар Антини Блинкен и генералният секретар на ООН Антонио Гутериш.

Антонов отбележва, че в продължение на няколко години продоволствената сигурност е била подкопавана с "неграмотни макроикономически стъпки на колективния Запад, които са задълбочили последствията от пандемията от ковид".

"С други думи, проблемите възникнаха дълго преди началото на руската специална операция в Украйна. Изостриха се във връзка с вълната от еднострани и нелегитимни антируски санкции, които подкопаха доверието към западните правителства поради непредсказуемост на действията им, както и нарушиха веригата от доставки и създадоха хаос в международните финансови потоци", пише Антонов.

## Дмитрий Кулеба изпуснал нервите си при разговор с германски министър

Министърът на външните работи на Украйна Дмитрий Кулеба изпуснал нервите си по време на разговор за доставки на оръжие с министъра на отбраната на Германия Кристина Ламбрехт, пише в Die Welt.

"Кулеба помогол Германия колкото се може по-бързо да достави на Украйна недостигащите и боеприпаси или да признае, че темата не е вече в дневния ред. Това е бил труден разговор, по време на който украинският ми-

нистър изпуснал нервите си", се казва в публикация на вестника. Отбележва се, че немските власти около три седмици обещали на Киев да доставят зенитни установки "Гепард", но оттогава така и не се случило нищо. "Украйна е поискала именно тези зенитни установки, но според Ламбрехт доставките нямат смисъл, защото липсват снаряди", пише вестникът. Въпросът е в това, че Германия доставя боеприпаси от Швейцария, която на свой ред от-

казва да ги предоставя, поставайки се на неутралния статут на страната, пояснява авторът на публикацията. Същевременно Германия отказва да доставя танкове Leopard 1 и БМП Marder, за които украинските военни имат боеприпаси, посочва авторът.

Москва неведнъж заявява, че доставките на западни въоръжения не само продължават конфликта, но транспортират оръжие става законна цел.

## Еврото падна под 62 рубли

По време на откриването на търговете на Московската борса в четвъртък еврото падна под 62 рубли за първи път от 16 май 2017 г., се вижда от информация, публикувана на сайта на борсата. На 14 май китайският експерт Гао Дешен заяви, че решението на Русия да погасява външния си дълг в рубли и да използва националната си валута при разчети с други страни е нанесло сериозен удар по положението на долара в международната финансова система. Според него светът влиза в постдоларовата ера с ускорени темпове.

На 12 май агенция "Блумбърг" определи рублата като най-добра световна валута за 2022 г. По отношение на долара от началото на годината рублата е нараснала с 11%. Така тя е станала лидер сред 31 основни валути, които се следят от експертите на агенцията.

В началото на май няколко експерти информираха в "Известия", че към началото на септември рублата може съществено да падне от текущите си позиции, търгувайки се средно в диапазона 75,4-82,2 за доллар. Решаваща роля за съдбата на рублата ще играят геополитиката, решенията на Централната банка за валутния контрол и цените на нефта. В близките месеци обаче руската парична единица по-скоро ще остане при сегашните си равнище 62-60, смятат специалисти. Съмнението на регуляторните мерки обаче може да промени ситуацията, като през май курсът може да падне до 78-85.

## Володин посочи виновниците за световните кризи

САЩ, Канада и Швейцария са в първата тройка недружелюбни на РФ страни, които са главните виновници за кризите в света, провокирани от нарастването на цените на енергоресурсите и продоволствието, смята председателят на Думата Вячеслав Володин. В своя Telegram канал той посочва, че САЩ са въвели най-много санкции срещу Русия - 1983, на второ място е Канада с 1402 санкции, на трето - Швейцария с 1361, на четвърто е Британия - 1360, на пето са страните от ЕС - 1199, на шесто - Австралия - 1150, на седмо - Япония с 902 санкции. Володин напомня, че преди 24 февруари са въведени общо 2754 санкции, а след тази дата - 7782.

"С въвеждането на незаконни санкции срещу Русия тези страни провокираха нарастване на цените на енергоресурсите и продоволствието. Това са главните виновници за сегашните проблеми и задаващите се кризи в целия свят", подчертава Володин.

те сили на Украйна, на преговорната група, на Международния комитет на Червения кръст и на ООН е започната специална операция за евакуиране на тежко ранените военнослужещи от завода "Азовстал" в Мариупол. ООН и Червеният кръст вече заявили, че не са участвали в такава операция.

Президентът Зеленски лъже, когато нарича операцията по извеждане на военни от "Азовстал" "хуманитарна операция" на Киев, заяви официалният представител на руското Министерство на външните работи Мария Захарова в ефира на

радиостанция "Спутник".

"Да представяш извеждането на хора, което Русия предлага вече няколко седмици, за украинска хуманитарна операция, показва на целия свят как са се научили да лъжат през последните години в Киев под ръководството на натовските и най-вече на американски специалисти", каза тя.

Представителят на руското дипломатическо ведомство обвини Киев в шантаж на европейските държави за решаване на задачи, поставени от САЩ. Според нея украинските власти искат, а не предлагат партньорство на другите страни.

## Зеленски възмути французите

Жителите на Франция се отличават сериозно от страните от Северна и Източна Европа във виждането си за специалната военна операция в Украйна. Французите смятат, че руските действия са предизвикани от провокациите на НАТО, съобщава РИА "Новости", като се позовава на британския "Таймс". В медиите във Франция се появява информация, че изказването на украинския президент Владимир Зеленски по време на откриването на кинофестивала в Кан е възмутило френските граждани, които са споделили своите впечатления в социалните мрежи.

"Президентът Путин е провокиран от Североатлантическия алианс под ръководството на САЩ, както и от унищожението, което Москва изпита през 90-те години на миналия век", се казва в материала. Авторът на статията дава пример с изявление на бившия министър на външните работи на Франция Юбер Ведрин, която е на мнение, че отговорността за конфликта е на високомерните западни съюзници.

Ръководителят на Френската академия Елен Карер д'Анкос изразява мнението си, че сегашната ситуация е следствие на унищожението, което са изпитали руснаците - след разпадането на СССР никой не се е притекъл на помощ на страната и не е оказал подкрепа в борбата със сериозните проблеми.

Професорът от Сорбоната и специалист по история на САЩ Андре Каспи смята, че НАТО се усиљва за сметка на Европейския съюз, а промишлеността на САЩ с всички сили печели милиарди от доставки. "Конфликтът в Европа стана великолепен бизнес за САЩ", цитира изданието мението на професора.

## Suddeutsche Zeitung установи провал на санкциите срещу РФ

Санкциите на Запада срещу Русия не нанесаха очакваните щети, защото към тях не се присъединиха редица страни, пише германският вестник Suddeutsche Zeitung. Според авторите на материала за провала на антируските санкции са виновни Китай, Индия, Бразилия и Турция. Уточнява се, че тези страни или са отказали да се присъединят към санкциите, или са направили то-ва частично.

Освен това се отбележва,

че икономиката на Русия остава стабилна, в страната няма финансова криза. Авторите на материала обръщат внимание и на факта, че руският БВП не е паднал толкова силно, колкото се е очаквало, а рублата бързо се е стабилизирана след падането. Според авторите на статията за това са способствали мерките на Централната банка на Русия за противодействие на санкциите и решението за заплащане на газа в рубли.

## Москва представи доказателства...

*От стр. 1*

По хода на специалната военна операция в Украйна гостите бяха информирани, че независимо от трудностите тя ще бъде доведена до край и поставените цели за демилитаризация и денацификация на страната ще бъдат постигнати, а Донецката и Луганската народна република ще бъдат освободени и защищени.

По време на военните действия в разположение на руската армия са попаднали документи, които потвърждават предварителната информация, че Киев отдавна се е готовил за масирана атака срещу донбаските републики и срещу Русия, която е трябвало да започне в началото на март. Решението на руския президент за специалната операция е ответна стъпка на плановете на украинските власти. Тяхна крайна цел е била унищожаването на двете републики, включително физическото унищожение на тяхното население. Затова виновниците за фактическия геноцид в Донбас ще отговарят пред съда и по законите за военни престъпления.

# В Москва се състоя конференция за реформите на Петър I

В нея участваха учени от България, Австрия, Италия, САЩ, Тунис и Франция

Международната научна конференция "Значението на реформите на Петър I в новата и най-нова история на Русия" се проведе в Института по руска история на РАН (ИРИ на РАН) на 17-19 май. Сложната обстановка в света не попречи на учени от България, Австрия, Италия, САЩ, Тунис и Франция, както и на представители на 30 руски региона да участват в научното събитие.

"Въздействието на реформите на Петър не е престанало нито след смъртта му, нито през XVIII век. То продължава и днес - каза в интервю за "Российская газета" директорът на ИРИ на РАН, член на президиума на съвета на Руското историческо дружество Юрий Петров. - Петър създава държава, чито наследници сме ини. Той извежда Русия, както тогава са казвали - от небитието на сцената на

световната слава. Той прави от нея страна, с която на всички европейски държави им се налага да се съобразяват. От времената на Петър нито едно голямо събитие в живота и на Европа, и на света не е ставало без участието на Русия."

Юрий Петров подчертава, че практически всички поканени за участие в конференцията чужденци не са се уплашили от неприятности от властите в своите страни и са пристигнали в Москва с докладите си. "Нашето общество от историци русисти от Русия и чужденци е много тесен дружествен кръг, колегиално общество. Разбира се, върху него не могат да не въздействат сериозните политически събития. Но те не са в състояние да разрушат нашите връзки. Ние продължаваме да си сътрудничим. Повечето наши чуждестранни ко-

леги продължават да поддържат активни контакти с нас", каза Петров.

За вектора, определен от преобразуванията на Петър I в развитието на Русия, говори и председателят на Руското историческо дружество Сергей Нарышкин. Той напомни, че академичната и обществената дискусия за петровската модернизация не престават вече почти три века, "понякога под формата на остра полемика". В този смисъл той напомни думите на историка Василий Ключевски за това, че "реформата на Петър е като камък, върху който се наточва руската историческа мисъл".

И участниците в конференцията обрънаха внимание на съществените постижения в тази област. Директорът на Санктпетербургския институт по история на РАН Алексей Сиренов под-



Конференцията в Москва бе посветена на 350-годишнината от рождението на Петър I

"Ние отново сме в етап на дълбоки реформи. Нашата страна придобива все по-голям авторитет в света", подчертава връзката с петровската епоха Мягков. - Именно Петър до голяма степен променя, предопределя бита, икономиката, политиката, дипломацията на страната за по-нататъшното и развитие."

За проблемите на образоването по история за ученици и студенти говори на конференцията Игор Коц - шеф-редактор на сп. "Родина" (издание на "Российская газета" - бел. ред.), чийто специален брой за май е посветен на личността на Петър I.

## В Тамбов откриха алея в чест на генерал Захари Захариев

В навечерието на Дена на победата, в Дена на Българската армия - 6 май, на алеята, водеща към сградата на кадетския корпус в Тамбов, е присвоено името на героя на Съветския съюз, военния летец, българина, генерал Захари Захариев. Алеята бе открита от ръководителя на Тамбовска област Максим Егоров.

"Докато в редица европейски страни се "борят" с паметниците на съветските освободители, в Тамбов се поставят нови. Паметниците могат да бъдат унищожени, но човешката памет - никога. Няма да забравим имената на героите, които се бориха срещу нацизма и го победиха!", каза ръководителят на областта Максим Егоров.

Инициативата за наименуване на алеята в чест на Захари Захариев е на преподавателите в кадетския корпус, както и на представи-



тели на обществената организация "Съюз на приятелите на България". Открита е паметна плоча на героя и е обновена музейната експозиция.

В Русия познават Захари Захариев като Вълкан Семънович Горанов, в Испа-

ния - като Халил Екрем.

В Тамбовското авиационно училище като инструктор на Гражданския въздушен флот българският летец попада през 1931 г., когато като нелегален емигрира в СССР. За да избегне преследване на семейството си

от българските власти, Захариев сменя името и фамилията си на символично-то име Вълкан Горанов. В съветската авиация последователно заема длъжностите командир на звено, командир на авиаотряд, командир на ескадрила, началник на Тамбовското авиационно училище.

През лятото на 1936 г., още с първата група съветски доброволци, Захари Захариев заминава като интербригадист за Испания. Издадени са му лични документи на името на турчина Халил Екрем, защото владеел перфектно турски. Заради не-заздравяващата рана след падане на самолета му, в началото на настъпването на франкистите към Мадрид, Горанов-Захариев е евакуиран в СССР на съветски кораб.

С Указ на Централния изпълнителен комитет (ЦИК) на СССР от 31 декември 1936 г.

за образцовото изпълнение на специалните и най-трудните задачи на правителството за укрепване на отбранителната мощ на Съветския съюз и за проявените смелост и героизъм Вълкан Семънович Горанов е удостоен със званието "Герой на Съветския съюз". Захари Захариев е първият чужд гражданин, носител на отличието "Герой на Съветския съюз".

През есента на 1944 г. Захари Захариев се завръща в България. Той е сред организаторите и ръководителите на новите военноизвъншни сили. Наричан е първостроител на съвременна българска авиация - военна, гражданска, спортна. Има големи заслуги за развитието на авиационната наука и летателното дело в България. Генерал-полковник Захариев преминава в резерва през 1973 г. Умира на 25 април 1987 г.

## Поддръжниците на специалната операция преобладават

Това е изводът от резултатите на проведеното в началото на месеца шесто социологическо изследване във всички руски региони от компанията Russian Field, цитирано от РБК. Компанията се специализира в провеждане на социалнополитически изследвания на територията на Русия. Екипът, който работи повече от пет години, се състои от социолози, политолози и журналисти.

Към противниците на операцията авторите на изследването отнасят хората, които са отговорили, че биха отменили специалната операция, а към привържениците - онези, които отговарят на този въпрос отрицателно.

55% от запитаните са заявили, че не биха отменили специалната операция, 29% са на противоположното мнение. 59% от мъжете и 52%

от жените подкрепят действията на Русия в Украйна. Против са съответно 25% и 32%. Останалите проценти са за респондентите, които са отказали или са се затруднили да отговорят.

Против отмяната на операцията са се изказали мнозинството руснаци във всички възрастови групи над 30 години. Само сред респондентите от 18 до 29 години по-малко от половината - 42%, подкрепят операцията. Налага се изводът, че с нарастване на възрастта нараства и подкрепата.

Друг извод, до който са стигнали социолозите, е, че хората, които не подкрепят операцията, са с най-малки доходи. С нарастването на доходите привържениците се увеличават.

Най-много противници на операцията в Украйна има в Севернокавказкия и Си-

бирски федерален окръг, а привържениците преобладават в Далекоизточния федерален окръг и централните окръзи. В Москва 38% са против операцията, а 48% я подкрепят.

Сред привържениците на операцията са най-много сътрудниците на правоохранителните органи, пенсионерите, държавните служители, работещите в жилищно-кумуналната сфера. Сред тези, които са против провеждането ѝ, са научни работници, работещи в сферата на реклами и медиите, дейци на културата, студенти и безработни.

84% от привържениците на операцията са за продължаването ѝ, а 63% от противниците са за преминаване към мирни преговори.

Мнозинството от поддръжниците на специалната опера-



говорността за изострянето на отношенията между Русия и Запада пада върху САЩ, НАТО и Евросъюза и/или Украйна. А тези, които желаят отмяна на операцията, смятат, че за изострянето на отношенията е виновна Русия. Същото е мнението и по отношение на санкциите.

В началото на май ВЦИОМ представи изследване,

според което повече от половината руснаци смятат, че специалната операция на Русия в Украйна по-скоро е сплотила руското общество (61%), на противоположна позиция са 20%. Също така мнозинството запитани са заявили, че Русия трябва да живее по свои правила, без да се съобразява със страните от Запада - 89%.

# РФ взема компенсиращи мерки след новото разширяване на НАТО

Москва е принудена да приеме компенсиращи мерки след влизането на Финландия и Швеция в НАТО и никой няма да спечели от тях, заяви руският заместник-министр на външните работи Сергей Рябков.

"Ако бихме реагирали на възможността за членство на Финландия и Швеция в НАТО по друг начин, щеше да изглежда така: "Вижте как истерично реагират руснаците, значи това ги е раздразнило. Самият Запад не знае какво иска. Той се измъчва от собственото си неразбиране какво е бъдещето на света и страда от неизбежността на многоплюсния свят" - каза той в ефира на телевизионния ка-

нал "Россия-24" във вторник. - Когато отмине периодът на анализ в Москва, последиците от тази стъпка от гледна точка на общата конфигурация на силите и средствата в Европа, ще се наложи да приемем компенсиращи мерки, а от тях никой няма да спечели."

Рябков е на мнение, че присъединяването на Финландия и Швеция към Североатлантическия алианс ще стане много бързо.

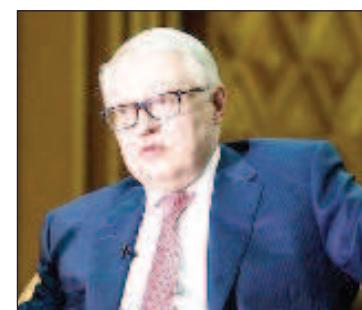
"Преди всичко две думи за това, че присъединяването на Финландия и Швеция ще стане много бързо. Да, НАТО опроверга самата себе си. След дълги години напомняне, периодично повтаряне, че всяка

страна кандидат трябва да премине през редица неотменими фази, стадии за подготовка за членство, включващи дори план за действие за членство, сега изведнъж това се задраска, принася се в жертва на политически, по-точно на геополитически съображения, които доминират в западните столици. И билетът за вход се издава моментално", каза руският дипломат. Той добави, че на практика в продължение на много години Русия наблюдава пълно сливане и на Финландия, и на Швеция със западната групировка, в това число и в оперативната съвместимост на въоръжените контингенти на тези държави с натовските страни, пос-

тоянното им участие в тренировъчни мероприятия, в учения. Според руския заместник-министр сега се поставя логичната точка на пътя, който беше започнат дълго преди провеждането на специалната военна операция в Украйна.

Финландия и Швеция се движат не към укрепване на своята сигурност, а към загуба на значителна част от своя суверенитет, доколкото след членството им в НАТО политиката на тези страни вече няма да се определя нито в Стокхолм, нито в Хелзинки, каза Рябков.

Той определи решението на Финландия и Швеция като сериозна грешка, грешка с исторически мащаби. "В продължение на десети-



Сергей Рябков

летия тези две страни се ползваха от всички блага на неутралния статут. Друг въпрос е, че по силата на "ценностната си общност" с така наречения колективен Запад през последните години те се държаха така, че лично аз не виждам особена разлика от гледна точка на тяхното международно позициониране", каза дипломатът. Той добави, че поведението на Финландия и Швеция в много аспекти е било антируско, независимо дали те са формално в НАТО или не.

## Няма да допуснем трета световна война



Дмитрий Медведев

Русия няма да допусне разпалване на трета световна война, но е способна да даде незабавен и свръхмощен отговор в случай на нападение, заяви заместник-председателят на руския Съвет за сигурност Дмитрий Медведев в своя Телеграм канал след посещение в ядрения център в град Саров. Той нарече ядрения щит на страната арсенал от съвременни, надеждни, ефективни въоръжения, които и днес отслабват амбициите на онези, които със свои или с чужди ръце са готови да разпалият Трета световна война.

"Ние няма да допуснем такава ситуация. Принудени сме обаче постоянно да напомняме, че в случай на нападение срещу нашата страна сме способни да дадем незабавен и свръхмощен отговор, да отразим всяка агресия, която заплаща нашата държава", пише Медведев и добавя, че Русия е отворена за научно-техническо сътрудничество с приятелските й страни.

## ЕК представи дългосрочен план за отказ от руски енергоресурси



Урсула фон дер Лайен вижда спасението в слънчевите батерии

На Европейския съвет са му необходими допълнително 300 млрд. евро и намаляване на потреблението на енергия с 13%, за да получи независимост от руските енергоресурси към 2027 г. Това заяви председателят на Европейската комисия Урсула фон дер Лайен, съобщава ТАСС.

На 18 май тя представи готовия план на ЕК REPowerEU за отказ от енергоресурси в посочения срок. По думите на Урсула фон дер Лайен пестенето на енергия най-добре ще помогне за преодоляване на кризата. "Ние предлагаме да повишим целите за енергоэффективност от 9% до 13% до 2030 г., както и целите за повишаване на дела на възобновяемите източници на енергия от 40% до 45%", каза председателят на ЕК.

Както отбелая Урсула фон дер Лайен, от 2025 г. енергоресурсите на всички обществени и търговски сгради трябва да се заменят със слънчеви батерии, а до 2029 г. - и на всички жилищни сгради да бъдат поставени такива батерии. Според Урсула фон дер Лайен

за целта са необходими инвестиции в размер около 300 млрд. евро.

По-рано агенция Ройтерс, позовавайки се на заявление на Министерството на финансите на САЩ, съобщи, че на срещата на министрите на финансите на Г-7 тази седмица на страните от ЕС е било предложено да въведат мита за доставките на нефт от Русия като алтернатива на пълното ембарго за руски нефт.

Коментирайки тази новина, прессекретарят на президента на РФ Дмитрий Песков заяви, че въвеждането от Запада на мита за нефта от РФ ще доведе до повишаване на стойността му.

## Москва не се отказва от Основополагащия акт Русия - НАТО



Русия няма да достави на Запада удоволствието да излезе от Основополагащия акт с НАТО въпреки всички провокации, заяви заместник-министър на външните работи Сергей Рябков в ефира на телевизионния канал "Россия-24". Според него западните страни продължават провокациите, разчитайки да изведат Москва от равновесие. "Объждат какво е това Основополагащ акт и дали в крайна сметка Русия ще излезе от него. Не, ние няма да им доставим това удоволствие. Нека да продължават тези смехотворни и безсмислени обсъждания", каза руският дипломат и добави, че НАТО използва Основополагащия акт като смокинов лист, за да прикрие своята политика.

Рябков отбелая, че на предстоящата юнска среща на високо равнище в Мад-

рид НАТО ще вземе конкретни решения за допълнително разполагане на сили и средства на така наречения източен фланг. "Вътреш в алианса се води парадоксално, да не кажа комично, анекdotично, обсъждане как това може да съответства или да не съответства на Основополагащия акт Русия - НАТО. Някои се опитват да ни убеждават, че това съответствало на неговите по-

ложения, други казват, че руснаците отдавна са го нарушили и затова могат да не съобразяват с него", добави високопоставеният дипломат.

Западът от самото начало е водел нещата към преебрежително отношение към този документ. Чрез него той се опитва да прикрие съвсем другото съдържание на натовската политика в източно направление.

## Петербург ще дава под наем зданията на закритите консулства



Чехия първа закри генералното си консулство в Санкт Петербург

западните страни напуснали зданията държави отново да открият генерални консулства в Санкт Петербург и затова се разглежда възможността помещенията да се дават на краткосрочен наем.

В края на февруари Чехия съобщи за закриване на генералното си консулство в Санкт Петербург. В края на април това направиха Латвия и Естония. Литва прек-

рати консулските услуги в града на 29 април. На 2 март украинските дипломати напуснаха Санкт Петербург.

На 24 февруари Министерството на външните работи на Русия получи нота от украинското външнополитическо ведомство за скъсване на дипломатическите отношения с Руската федерация.

# СООТЕЧЕСТВЕННИК

20-26 мая 2022

Выходит при содействии Правительства Москвы

## Патрушев: Задача западного неолиберального фашизма - искоренить Русский мир

Ситуация вокруг специальной военной операции России на Украине показывает, что неолиберализм колективного Запада на наших глазах трансформируется в идеологию неолиберального фашизма, направленную в первую очередь на искоренение Русского мира. Об этом на заседании научного совета при Совете безопасности России заявил секретарь Совбеза Николай Патрушев.

При этом любыми способами поддерживается лживый миф об агрессивной России, якобы стремящей-



ся поработить западный мир, в том числе на основе псевдоученных историй и аргументов. Поэтому, по мнению секретаря Совбеза, важно понимать, что глобальная агрессия против нашей страны имеет не только политическое и экономическое, но и идеологическое измерение. В свою очередь идеиное противоборство наиболее остро проявляется в ценностной, духовно-нравственной и культурной сфере.

"США и их союзники рассматривают воздействие на традиционные российские

духовно-нравственные ценности и культуру в качестве одного из основных механизмов сдерживания и разрушения Российской Федерации", - заметил Патрушев.

В этих условиях, по его мнению, особое значение приобретают формирование и нормативное правовое закрепление государственной политики по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей, а также государственной культурной политики, отвечающих современным реалиям и запросам российского общества.

## Праздник прошел на высокой патриотической ноте

Чрезвычайный и Полномочный Посол Российской Федерации в Республике Болгария Элеонора Валентиновна Митрофанова прислала проф. Светлане Шаренковой благодарственное письмо, которое мы публикуем:

Уважаемая госпожа Шаренкова,  
От имени Посольства Российской Федерации  
в Республике Болгарии и от себя лично выражают  
Вам искреннюю признательность за организацию  
чествования в Болгарии 77-й годовщины Победы  
в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.

Несмотря на сложную обстановку в стране и мире, на фоне которой в этом году проводилась подготовка праздника, мероприятия прошли слаженно, на высокой патриотической ноте, при участии сотен граждан Болгарии и России. В этом успехе велика именно Ваша заслуга - благодаря Вашему организаторскому таланту, профессионализму и энергии удалось на достойном уровне отметить День Победы и не допустить готовившиеся провокации.

Желаю Вам здоровья, благополучия и дальнейших успехов в Вашей родолюбивой деятельности. Рассчитываю на продолжение нашего сотрудничества в интересах России и Болгарии.

С уважением  
Э.Митрофанова



Посол  
Элеонора  
Митрофанова  
и проф.  
Светлана  
Шаренкова в  
Софии в  
День Победы  
9 мая 2022 г.  
Издатель  
газет "Земя"  
и "Русия  
днес-Россия  
сегодня"  
Светлана  
Шаренкова  
участвовала  
в шествии  
"Бессмертный  
полк -  
Болгария" с  
портретом  
своего отца  
проф.  
Степана  
Шаренкова,  
который из-за своей антифашистской деятельности в  
16-летнем возрасте получил приговор пожизненного  
заключения. Он вышел на свободу из Врачанская  
тюрьмы 8 сентября 1944 г. после вступления в Болгарию освободительной Красной Армии

## День Победы отметили достойно

Ирина Минева,  
председатель общества  
российских  
соотечественников  
"Русский клуб-  
Стара-Загора"

День Победы - святой для сердца каждого из нас праздник. "Русский клуб-Стара Загора" по многолетней традиции организовал чествование 9-го мая совместно с Областным советом Союза ветеранов Болгарии и Болгарским антифашистским союзом. Как обычно, областной совет НД "Русофилы" тоже принял в организации активное участие. Торжественные мероприятия начались непосредственно после телевизионной трансляции Парада на Красной площади Москвы. В 11.30 ч. представители руководства "Русский клуб - Стара-Загора" и Областного Совета Союза ветеранов Болгарии возложили цветы к памятной плите героям-победителям Второй мировой войны от признательных потомков, установленной на фасаде Военного клуба, после чего последовали со знаменем Союза ветеранов к памятнику Советской Армии - месту официальной воспоминательной церемонии. У памятника уже звучали песни военных лет, люди подходили с цветами и каждому из них члены Русского клуба дарили Георгиевскую ленточку. Приглашенный нами первый секретарь Посольства Российской Федерации в Болгарии Евгений Меркулов за-



читал приветствие Посла России Митрофановой Элеоноры Валентиновны к соотечественникам, ветеранам, русофилам, ко всем болгарским патриотам, которым дорог День Победы.

С официальным словом выступили председатель "Русского клуба-Стара-Загора" Ирина Минева и председатель общинской организации Болгарского антифашистского Союза Трифон Митев. Молодой эстрадный исполнитель Антонио Дачовски тронул душу присутствующих легендарными песнями "День Победы", "Журавли", "Моя страна, моя Болгария", а семилетняя пра-правнучка участника Великой Отечественной войны Риана Игнатова растрогала всех до слез песней "Милые, добрые взрослые, отмените войну!". После возложения венков и цветов состоялось шествие "Бессмертного полка". Первый секретарь Посольства России прошел в рядах Бессмертного полка до памятника болгарским

антифашистам в центральном парке города "5 октября", где возложил цветы в память о болгарских патриотах, которые отважно боролись с фашистским режимом в стране.

Ответственная организация чествования Дня Победы и содействие мэрии города позволили провести мероприятие в достойной обстановке в атмосфере подобающего приподнявшего настроения, которого заслуживает этот великий праздник, без



"Русский клуб в городе Свиленграде отпраздновал священный для нас праздник Победы", - сообщает председатель клуба Елена Хуциева

# К вопросу защиты прав соотечественников на современном этапе

12 мая 2022 г. в Пресс-центре МИА "Россия сегодня" прошел круглый стол "Покушение на права и память. Нарушение прав россиян и соотечественников за рубежом в период событий на Украине в апреле-начале мая 2022 г.", в ходе которого был представлен новый мониторинговый обзор Московского бюро по правам человека. Представляем вниманию читателей текст выступления на круглом столе директора Института Русского зарубежья Сергея Пантелеева.

Представленный сегодня Московским бюро по правам человека доклад скрупулезно и серьезно фиксирует факты массовых нарушения прав соотечественников, проживающих за рубежом. В нынешней сложной ситуации, связанной с беспрецедентным давлением на Россию и на все русское, качественный мониторинг сегодня крайне важен.

Фактура, которой мы обладаем благодаря, в том



числе, таким исследованием, должна нас заставить задуматься над тем, каким образом нам действовать в этих условиях с точки зрения реальных механизмов защиты прав соотечественников. Эти задачи непосредственным образом взаимосвязаны - мониторинг, доклады, исследования должны быть основой для принятия практических решений.

Известный тезис о том, что мир изменился и никогда не будет прежним, требует, на мой взгляд, и пересмотра многих подходов работы с соотечественниками, которые мы ранее исповедовали. Давайте вспомним о том, что российская обновленная Конституция возвела вопрос защиты прав соотечественников на уровень Основного закона, в статье 69.3 четко связав их правовую защищенность с сохранением культурной идентичности. А ведь именно война идентичностей, смыслов, является одной из основных составляющих той большой информационно-пропагандистской и даже горячей войны, которую мы сегодня наблюдаем.

Первое. Много обсуждалось ранее, кто такие соотечественники, насколько необходимо сужать или расширять это понятие. Думаю, что сегодня такие понятия как "соотечественники", "русские", "русскоязычные" снова нуждаются в определенном осмыслении, ведь атака идет на вполне кон-

кретных людей, которых определяют одним словом - "русские".

При этом статья 68.1 Конституции, определяя русский язык государственным как язык государствообразующего народа, де facto и де-юре вводит цивилизационное понятие русскости, конкретизируя и объективизируя русскую идентичность, наполняя официальное понятие "соотечественники" конкретным смысловым содержанием. При таком подходе понятие "русские" выходит за узкотнические рамки, приобретает цивилизационное измерение, обладающее конкретными маркерами.

Каковы эти маркеры? Если человек, к примеру, идет в "Бессмертном полку", значит он себя идентифицирует с Россией и союзным ей пространством, с Русским миром. И, кстати, выступает как активный антинацист и антифашист. При этом, конечно, "Бессмертный полк" - в хорошем смысле интернациональная акция, объединяющая представителей самых разных народов, разделяющих с нами общие ценности. Но вряд ли этнически русский, заявляющий, что ему стыдно быть русским, пойдет с ними в одном строю. Это лишь один из маркеров, но, думаю, весьма показательный.

Проблемы с русофобией, которые мы видим, возникли не сегодня. Просто вскрылись старые идеи и



Сергей Пантелеев

технологии, существующие на Западе с XIX века и даже ранее. В этом отношении крайне важны четкость и конкретность в понимании работы с нашими целевыми группами за рубежом - и с соотечественниками, и с нашими друзьями-русофилами. Говоря кратко, друзьям - поддержка, недругам - санкции.

Второе. В представленном докладе цитируется К. И. Косачев, считающий, что соотечественникам в определенных ситуациях Россия должна обеспечить эвакуацию из стран их проживания, если это будет необходимо. Кому-то это кажется радикальным, хотя никакого радикализма здесь нет - здесь есть реализм. Время такое. Нам необходимо сейчас в срочном порядке совершенствовать в очередной раз на новом уровне такие вопросы как возвращение соотечественников в Россию, программа переселения соотечественников, получение российского гражданства. Крайне важно обращать внимание на правоприменительную практику. Можно красиво сделать закон на бумаге, но когда реальный человек по нашему законо-

дательству начинает переселяться в Россию, он проходит многочисленные бюрократические "круги ада". Преподаватели русского языка вынуждены сдавать тест на владение русским языком, не говоря о других огромных стопках бумаг, которые необходимо собрать. А ведь это тоже защита прав соотечественников. Переселение, депатриация, является сегодня крайне важным механизмом, и он связан в том числе с имиджем России и теми ценностями, которые мы вместе с нашими соотечественниками защищаем.

Третий момент. Уже говорилось, что, в виду деградации действующих европейских и международных структур, начинают создаваться новые правозащитные организации. Важно, чтобы такие структуры создавались вместе с нашими соотечественниками и с нашими друзьями, с их непосредственным участием, в том числе в проблемных странах. Возможность создания таких структур на основе гражданских инициатив подтверждены в том числе 9 мая этого года. Несмотря ни на что люди выходили на акции, на "Бессмертный полк", в Риге и Таллине памятники советским солдатам-освободителям утопали в море цветов. Это значит, что реальные гражданские механизмы работают и именно в этих началах и российское государство и российские НКО должны видеть главных партнёров и в правозащитной, и в иной гуманитарной деятельности.

RUSSKIE.ORG

## Перспективы Московского завода "Рено"

Ведутся переговоры с китайскими компаниями



Новость о возобновлении производства марки "Москвич" разлетелась по Интернету и вызывает различные толкования. Предоставим информацию от первого лица с сайта мэра Москвы Сергея Семеновича Собянина.

"Иностранный собственник принял решение закрыть московский завод "Рено". Это его право, но мы не можем допустить, чтобы многотысячный трудовой коллектив остался без работы. Поэтому я принял решение забрать завод на баланс города и возобновить производство легковых автомобилей под историческим брендом "Москвич". Мы постараемся сохранить большую часть коллектива, непосредственно работающего на заводе, и у его смежников.

Основным технологическим партнером возрожденного завода "Москвич" станет КамАЗ. На первом этапе будет организовано производство классических автомобилей с двигателем внутреннего сгорания, а в перспективе - и электромобилей. Кроме того, совместно с КамАЗом и Минпромторгом России мы работаем над локализацией производства в России максимального количества автокомпонентов.

Автозавод на Волгоградском проспекте имеет большую и славную историю. Поч-

ти сто лет назад он начал с производства автомобилей Ford. На протяжении десятилетий здесь выпускались легендарные отечественные "Москвичи". С 1998 года завод сотрудничал с "Рено", и с его конвейера сходили "Логаны", "Дастеры" и "Сандеро". В 2022 г. мы откроем в истории "Москвича" новую страницу".

Стало известно, что к выпуску нового "Москвича" могут подключить китайские компании. Власти Москвы, Минпромторг и КамАЗ ведут переговоры с автоконцернами из Китая о выпуске машин на освободившемся после ухода Renault автозаводе в столице. Обсуждения идут в том числе с JAC Motors, FAW и BYD, сообщили два источника "Известий" на авторынке. Участвуют в переговорах и другие предприятия из Китая, уточнил один из источников.

По словам собеседников "Известий", речь идет о том,

чтобы использовать одну из китайских платформ для новой модели, которая будет выпускаться под брендом самого завода - "Москвич".

Сейчас там демонстрируется часть сварочного цеха - линия под производство кроссоверов Renault Duster, рассказали источники. Она будет перенесена в Тольятти, где эту модель продолжит собирать "АвтоВАЗ", но уже под брендом Lada, сообщил ранее директор департамента автомобильной промышленности Минпромторга Денис Пак.

Завершить переговоры с потенциальными китайскими партнерами власти планируют в течение двух недель - пока переоформляются документы завода, отметил один из источников "Известий" на рынке.

"Если договориться с компаниями из КНР не получится, то производством займет КамАЗ самостоятельно", - добавил один из собеседников. Представитель автозавода не стал комментировать переговоры, уточнив, что новое производство обсуждается с различными компаниями.

Страницу подготовила Светлана Тютюнджиева

## Уважаемые соотечественники!

5 июня 2022 года (с 07:00 до 20:00 местного времени) на участке референдума № 288 при Посольстве Республики Казахстан в Республике Болгария состоится голосование на Республиканском референдуме по внесению изменений и дополнений в Конституцию Республики Казахстан.

Если Вы гражданин Республики Казахстан, достигший на день голосования 18-летнего возраста, и обладаете активным избирательным правом, Вы имеете правовое основание участвовать в республиканском референдуме по поправкам в Конституцию Республики Казахстан, назначенном на 5 июня 2022 года.

Гарантией реализации конституционного права на участие в референдуме является включение Вас в списки граждан, имеющих право участвовать в республиканском референдуме.

В список голосующих участка референдума № 288 при Посольстве Республики Казахстан в Республике Болгария включаются все граждане, постоянно или временно проживающие на территории страны пребывания, имеющие действительные паспорта гражданина Республики Казахстан.

## Уважаемые граждане!

Для включения Вас в список голосующих, каждому гражданину, находящемуся на территории Болгарии, необходимо заблаговременно сообщить свои данные (ФИО, дата рождения, ИИН, адрес места жительства, контактные данные) на электронный адрес ([sofia@mfa.kz](mailto:sofia@mfa.kz) или [a.meiram88@gmail.com](mailto:a.meiram88@gmail.com)) с отметкой "Референдум-2022".

По всем интересующим Вас вопросам просим обращаться по номерам телефона участка референдума № 288:

- + 359-2-862-41-52 - секретарь участка референдума;
- + 359-2-862-41-70;
- + 359-2-862-41-55.

# В ДНР разрешили ввоз товаров из трех украинских областей

В Донецкую народную республику (ДНР) разрешили ввоз товаров из трех украинских областей: Харьковской, Херсонской и Запорожской. Соответствующий указ подписал глава ДНР Денис Пушилин, передает Донецкое агентство новостей.

По данным агентства, в соответствии с новым ука-

зом № 206 снимается указ № 73 "Об установлении запрета на ввоз на таможенную территорию Донецкой Народной Республики товаров с территории Украины", введенный в 2017 году. Благодаря принятому решению, резиденты ДНР и ЛНР смогут заключать внешнеэкономические сделки с нерезидентами из Харьковской,

Херсонской и Запорожской областей Украины.

При этом такие сделки не будут облагаться таможенными процедурами и таможенными пошлинами.

Ранее стало известно, что глава Донецкой народной республики Денис Пушилин назначил чрезвычайным и полномочным послом ДНР в России Ольгу Макееву.



## "Волонтеры Победы" Армении выразили протест политике Латвии



Акция протеста "Волонтеры Победы"

"Волонтеры Победы" Армении выразили свой протест против сноса памятника воинам-освободителям Латвии и Риги от немецко-фашистских захватчиков и переписывания истории. Добровольцы принесли красные гербера ко входу в консульство.

"Мы возлагаем цветы в знак протеста против политики Латвии по уничтожению общей истории. Наши предки не для того освобождали Ригу, чтобы их подвиг так легко стерли из людской памяти. Если латвийские власти хотят об этом забыть, мы будем помнить и рассказывать всему миру", - рассказала волонтер Мариам Овсепян.

Волонтеры напомнили, что после Великой Отечествен-

ной войны тысячи специалистов со всего Советского Союза приезжали восстанавливать Латвию. Среди них были русские, белорусы, украинцы, евреи, армяне и другие.

"Память бульдозером не уничтожить. И по всему миру есть люди, которые помнят историю, которые благодарны воинам, освободившим мир от нацизма. Руководство Латвии своими решениями выступает против своих же граждан. Спасибо всем, кто принял участие в акции и выразил протест против русофобской политики Латвии", - подчеркнула председатель "Волонтеров Победы", депутат Госдумы Ольга Занко.

## В Белоруссии подсчитали экспортные потери из-за санкций

Западные санкции заблокировали экспорт белорусской продукции в страны ЕС и Северной Америки в объеме 16-18 миллиардов долларов в год, сообщил премьер-министр Белоруссии Роман Головченко, передает ТАСС.

По его словам, оказался заблокирован практически весь экспорт, и сейчас Минск работает над переориентацией поставок своих товаров. "Естественно, мы не можем потерять этот объем экспорта, мы должны переориентировать его на другие рынки, в том числе азиатский, африканский, на рынки Ближнего Востока", - объяснил он.

Премьер отметил, что Белоруссия трактует санкции как инструмент гибридной агрессии, цель которых - поставить страну на колени. "Наверное, это последняя стадия, которая предшествует вооруженной агрессии", - заявил он.

6 мая Головченко сравнил санкции против страны с геноцидом. Он заявил, что страну пытаются задавить экономически и разорвать сложившиеся торговые связи. "Как фашисты стреляли в санитарные машины, сегодня лицеи-мерные западные поборники прав человека целенаправленно лишают белорусов доступа к жизненно важным лекарственным средствам. Это современный оскал геноцида", - заявил премьер.

Он также назвал Белоруссию миролюбивым государством. "Наша страна мирная, открытая для дружбы и взаимовыгодного сотрудничества. Мы делаем все для того, чтобы наши границы были границами мира и безопасности", - сказал он.



Роман Головченко

## Левитс поддержал решение о сносе памятника Освободителям

Президент Латвии Эгилс Левитс выступил в поддержку решения Рижской думы о сносе памятника Освободителям Риги, сообщает РИА Новости.

По его словам, этот "объект российской пропаганды" следует демонтировать. Президент подчеркнул, что решение Рижской думы снести его - верное. Он также отметил, что "токсичное излучение" этого памятника превышает масштабы одного самоуправления, поэтому было важно, чтобы решение о его сносе принимал и Сейм, отдельным законом устранив все препоны к исполнению воли Рижской думы.

Ранее вице-мэр Риги Эдвардс Смилтенс счел возможной отправку памятника Освободителям города в Россию после его демонтажа. Он подчеркнул, что не является экспертом по монументам, однако понимает, что после демонтажа памят-



Памятник Освободителям Риги

ники отправляются в специальное место, где хранятся до принятия решения об их дальнейшей судьбе. Поэтому вполне возможно, что на данном этапе монумент предадут российской стороне.

12 мая сейм Латвии одобрил законопроект, прекращающий действие статьи 13 латвийско-российского договора, который обеспечивал сохранность мемори-

альных сооружений. 13 мая Рижская дума на заседании проголосовала за снос памятника Освободителям.

Председатель комиссии Совета Федерации по защите госсуверенитета Андрей Климов раскритиковал решение Риги. По его мнению, за это в отношении Латвии необходимо ввести жесткие меры, в том числе экономического характера.

## Зеленский подписал закон о запрете пророссийских партий

Президент Украины Владимир Зеленский подписал закон, запрещающий "пророссийские партии" в стране. Об этом в своем Telegram-канале сообщило издание "Страна.ua", передает РИА Новости.

"Документом предусматривается, что дела о запрете партий, которые носят "антиукраинский характер" и деятельность которых направлена на подрыв суверенитета или территориальной целостности Украины, будут рассматриваться как срочные в сокращенные сроки," - говорится в публикации.

Документ предполагает, что в период военного положения в Украине дела о запрете политической партии будут рассматривать в апелляционном административном суде в округе, включающем город Львов.

3 мая Верховная Рада Украины приняла закон, запрещающий деятельность пророссийских партий. Принятие документа поддержали 330 депутатов.

Предложение запретить такие фракции в стране былозвучено 28 марта. Предполагается, что если партию запретят, имущество, средства и другие активы полит силы и ее структурных образований передадут в собственность государства.

## Ряд иностранных посольств возобновили работу в Киеве

Президент Украины Владимир Зеленский сообщил о возобновлении работы 37 иностранных посольств в Киеве. Соответствующее видеообращение опубликовано в его Telegram-канале.

Ранее глава пресс-службы Госдепартамента Нед Прайс заявил, что Вашингтон возобновит работу посольства в Киеве, как только это позволит сделать ситуацию с безопасностью. "Мы восстановим дипломатическое присутствие как только сможем. Безопасность американских дипломатов и работающих с ними является приоритетом", - пояснил он.



США вернутся на Украину когда будет безопасно

7 апреля Зеленский заявил о возвращении посла Литвы в Киев и призвал другие дипмиссии возобновить работу. По словам украинского лидера, в столицу возвращаются и посольства других государств. "Вчера вернулось посольство Турции. Сегодня вернулся посол Литвы. Раньше в Киеве возобновило работу посольство Словакии... Я ожидаю возможности встретиться со всеми, кто с нами, со всеми, кто смелый - возвращайтесь", - призвал Зеленский.

# День торжества славянской культуры

Зоя Шанова\*

День памяти Кирилла и Мефодия, или день славянской письменности и культуры, чествуют и церковный, и светский мир. Церковь считает святых братьев в первую очередь создателями славянского богослужения, переводов Библии на славянский язык. Мир светский отмечает их исключительные заслуги в создании славянской письменности и первого литературного языка, обогащего для всех славян.

Изобретение новой письменности было подчинено решению величайшей культурной задачи: с ее помощью были записаны переведенные братьями и их учениками с греческого на язык средневековых славян тексты христианской канонической литературы, которые зафиксировали новый для Европы литературный язык, именовавшийся в ту пору славянским (словенским), а в наше время - старославянским.

После кончины Мефодия ученики и соратники славянских просветителей были изгнаны из Моравии, где началось открытое преследование славянской лингвистики. Ученики Кирилла и Мефодия направились после сложных жизненных перипетий в Болгарию и были приняты при дворе князя Бориса. С этого момента начинается болгарский период истории славянской книжности. Болгария приняла христианство из Константинополя еще в 865 г., но на первых порах не получила самостоятельной церковной организации. Первоначально христианское богослужение велось на не понятном народу греческом языке. В 870 г. князь Борис смог добиться учреждения архиепископства, но духовенство было греческим, и богослужение велось на греческом языке. Реальная возможность языковой реформы богослужения и постепенного превращения церкви в национальную возникла в Болгарии в 886 г. с появлением учеников Кирилла и Мефодия.

До 893 г. их деятельность протекала не на востоке страны, где находился административный центр Болгарского государства, а в Западной Македонии, вошедшем в состав Болгарии около 864 г., накануне ее крещения. С Охридской школой книжности, основанной непосредственными учениками солунских братьев, принято связывать корпус древнеболгарских глаголических рукописей, продолжающих кирилло-мефодиевские традиции. Здесь были созданы глаголические евангелия - Зографское, Маринское, Ассеманье, здесь протекала просветительская деятельность Климента Охридского, уже при жизни принесшая ему широкую известность. Его перу принадлежат поучения почти на все большие христианские гра-



Памятник Святым Кириллу и Мефодию в Севастополе

здники.

Болгарский патриарх был поставлен между 920-944 гг. Эти успехи стали возможны благодаря военному и культурному подъему Болгарии, который она пережила при Симеоне (893-927), прекрасно образованном ценителе книжного знания. Симеон получил образование в Константинополе, жил в культурной среде, где книги были необходимостью и высоко ценились. Он понимал, в чем тайна могущества Византии, и активно включился в созидание государства, в котором церковь и культура были важнейшим делом. В 893 г. состоялся Преславский собор, на котором Симеон был возведен на царский престол, Климент и Константин были рукоположены епископами, столица была переведена из Плиски в Преслав, а язык "словенец" был объявлен официальным языком болгарской церкви и государства.

С восцарением Симеона торжествует славянизация болгарского государства, а значит и славянская церковь, и славянская письменность. В годы его правления наступает "золотой век" расцвета древнеболгарской культуры и литературы. Распространение славянской письменности в Болгарии сопровождается важным новшеством - сменой алфавита. Здесь еще в языческие времена была широко распространена греческая письменность. На основе греческого алфавита создается новая азбука, дополненная знаками, необходимыми для передачи звуков славянского языка, более простая и удобная в употреблении, чем изобретенная Кириллом Философом. В честь учителя новая азбука называется кириллицей.

Именно Преславскую школу принято связывать с введением в употребление но-

вой азбуки, что представляло собой не просто смену графики, а именно реформу книжно-литературного языка. Если солунские братья перевели на славянский язык чин литургии и создали первые образцы славянской проповеди, то создание славянских проповедей как общирного самостоятельного жан-

сочинений, создателя "Шестоднева".

У глаголицы, еще долгое время использовавшейся в западных областях Болгарского царства - в Македонии, были свои приверженники и в Преславе. Защищая глаголицы как богодохновенного письма, созданного святыми мужами, посвящено сочинение конца IX в. Черноризца Храбра "Сказание о письменах". Но в жизни победила практичность. В книжных школах Преслава и Охрида создавалась литература, которая получила распространение во всей Восточной Европе. Ученики Кирилла и Мефодия обрели свободу творчества, смогли осуществить замыслы первоучителей по созданию славянской литературы, воспитали новое поколение церковных деятелей, писателей и переводчиков. Трудами двух поколений книжников в Болгарии уже в первой трети X в. был создан полноценный славянский аналог византийской христианской литературы.



"В библиотеке Царя Симеона Болгарского" картина чешского художника Альфонса Мухи из цикла "Славянский эпос"

ра стало заслугой их учеников. Преславскую школу возглавляет Наум, затем Симеон. С этим центром связана деятельность Константина, епископа Преславского, автора известного сборника проповедей на евангельские темы "Учительное евангелие" с стихотворным предисловием "Азбучная молитва", первого летописного труда на славянском языке под названием "Историки" и ряда других переводных и оригинальных произведений. В Преславе протекает творческая деятельность богослова и философа Иоанна Экзарха, переводчика богословских

Русь приняла христианство в 988 г., а уже в начале XI в. на Руси существует богатая кириллическая письменность (глаголица здесь почти не употреблялась). Распространение письменности на Руси, в отличие от Моравии и Болгарии, довольно трудно проследить. Языческая Русь соседствовала с христианской Болгарией на нижнем Дунае и в Причерноморье и еще тогда на Руси имели представление о кириллице как письме близкого по языку славянского народа. Ученые полагают, что в эпоху крещения на Русь попала дворцовая библиотека из болгарской столицы Преслава. Не исключено, что преславская библиотека была военным трофеем, вывезенным византийцами из уже завоеванной Болгарии. Оригиналы этой библиотеки не сохранились, но дошло много списков XI-XVI вв. с пометами писцов о месте и времени написания оригиналов. Известны и две рукописи конца XII - начала XIII вв., содержащие портреты болгарских правителей - князя Бориса и его сына царя Симеона.

Ситуация не вызывала бы вопросов, если бы Русь приняла новую веру из Болга-

рии, но она была крещена из Византии в 988 г., как раз в то время, когда Византия воевала с Болгарией и в конце концов ее покорила. Есть предположения, что первые славянские книги приходили на Русь из Византии, куда они попали в период интенсивного культурного взаимодействия между Византией и Болгарией при царе Петре (927-969), женатом на внучке византийского императора. Славянская письменность виделась византийским миссионерам очень полезной в деле упрочения христианства в новообращенной стране. Есть и еще одна, менее серьезная версия, предполагающая, что библиотека была вывезена из Преслава князем Святославом во время его похода на Болгию в 969 г. и подарена матери-христианке - княгине Ольге.

Независимо от путей проникновения на Русь литературы, созданной славянскими апостолами, их учениками и последователями в Великой Моравии и Болгарии, важен факт широкого распространения на Руси этих книг. Самый ранний сохранившийся датированный памятник Древней Руси - "Остромирово Евангелие" - апракос, переписанный для новгородского посадника Остормира дьяконом Григорием в 1056-1057 гг. с болгарского оригинала.

Одним из краеугольных камней средневековой славянской философской культуры является Изборник князя Святослава 1073 г. Сборник назван Святославовым, т.к. это имя фигурирует в стихотворении в конце сборника, переписанного для князя Святослава Ярославича дьяком Иоанном. Памятник стал достоянием науки после того, как был обнаружен среди рукописей Кирилло-Белозерского монастыря другой список (1076) этого сборника, в конце которого в той же стихотворной похвале владельцу-меценату обозначено имя Симеона. Таким образом, ученые пришли к выводу, что Сборник составлен по распоряжению болгарского царя Симеона около 920 г. Все это подтверждает, что Русь знакомилась со старославянской книжностью по текстам, созданным в Восточной Болгарии. В качестве образцового варианта на Руси в середине XI в. была принята обработанная в Восточной Болгарии так называемая Симеоновская редакция этих текстов".

В заключение следует подчеркнуть, что не только средневековая русская литература, но и сербская и румынская в течение нескольких столетий черпают из болгарской, с которой они связаны генетически. Созданное в болгарской культуре в IX-XI вв. имеет значение для культуры и истории европейской цивилизации.

Страницу подготовила  
Светлана Михова



\*Автор - кандидат филологических наук, преподаватель болгарского языка в Санкт-Петербургском государственном университете, переводчик на русский язык ряда произведений болгарских писателей.

# Дмитрий Певцов: Нужно жить не только своими желаниями, но и тем, что происходит вокруг тебя

Пока в Госдуме отпуска, первый зампред Комитета по культуре, народный артист России Дмитрий Певцов и народная артистка России Ольга Дроздова, с 2013 года преподающие в Институте современного искусства (ИСИ), выпускают очередной курс: у студентов их Мастерской "Певчие дрозды" идут дипломные спектакли.

А Певцов и Дроздова уже начали прослушивания нового набора студентов ИСИ. Дмитрий отвлекся лишь на разговор с "РГ".

**- На что вы прежде всего смотрите - кроме качества чтения текстов?**

- Смотрим, как человек выглядит на сцене. Та ведь как лупа - уменьшает или увеличивает. И люди, в жизни эффектные, вдруг превращаются в ничто.

**- А вам важно, что творится в головах молодых людей?**

- Очень важно. Эта профессия, во-первых, развивает в человеке эгоцентризм. А во-вторых, в нее можно погрузиться так, что потом окажешься неготовым к тому, что происходит во внешнем мире. В год, когда мы с Ольгой выпустили наш первый курс, не было просмотром ни в какие театры, и ребята, ставшие нам за 4 года родными, вдруг оказались в пустоте, без работы. Мы были в отчаянии - на что ушло столько усилий?!

Но решили, что все-таки будем продолжать наборы: пусть лучше студенты пройдут через наши руки, и мы дадим им то, что им надо дать - иначе они попадут к тем, кто вымешает на молодых свои комплексы по поводу несбывшихся карьер.

**- А отобранных вы берете под свою полную ответственность.**

- Мы полностью включаемся в них. Мы занимаемся здоровьем ребят, ищем им деньги на учебу, собираемся на семейные праздники. В крестники их берем...

**- Но при этом они 12 часов из 24 - ваши...**

- Учеба в Мастерской Певцова - Дроздовой тре-

бует серьезных физических сил и волевых усилий. У ребят нет времени спать. Им нужно много заниматься, учить и репетировать, мы их не щадим. И по ходу этого марафона надо делать и ту работу, на которую они не учатся. Они сами красят и монтируют декорации, делают свет, шьют костюмы. И тут видно, кто чего стоит. Мы все время говорим: ребята, если вам надо было к 9 утра быть в монтировке и вы не пришли, то и когда вы придете играть, вы ничего не сыграете: чудес не бывает. Или ты честен и в профессии, и с товарищами, или не сможешь ни там, ни там. То самое увеличительное стекло: либо ты честен и в профессии, и в помощи товарищам, либо ты не сможешь ни там, ни там.

**- А в том, что касается профессии?**

- Я в ГИТИСе был середняк, староста, всех загонявший на лекции и так далее. Но я вкалывал, приносил на занятия по актерскому мастерству по 2-3 этюда, я пилил эту доску и допилился до того, что меня взял в свой спектакль Эфрос. А за них и другие наши великие мастера. В институте вокруг были гораздо более одаренные люди. Но мое дело - работа.

**- Когда вы пошли в Думу, знакомые не удивились?**

- Из всех моих друзей меня поздравили только двое. И были умолявшие неходить, уверявшие, что это место не для меня.

**- Конечно, все-таки артист, творческая личность.**

- Творец, грезящий сценой - это точно не я. Я мужик, физкультурник, отец, я преподаю, играю в театре и на гитаре. Переключаться с одного на другое для меня не проблема. Я не просился в Думу, но просто с годами пришло ощущение, что мне узко в актерских рамках, и я создал группу "Певцовский оркестр", пою, читаю стихи, общаюсь с народом - что всегда очень любил.

**- А сейчас вы можете об-**



Дмитрий Анатольевич Певцов - советский и российский актер театра и кино, певец, музыкант, педагог; народный артист России (2001), лауреат Государственной премии РФ (1997). Депутат Государственной Думы Федерального собрания Российской Федерации VIII созыва, член фракции Новые люди с 2021 года.

Дмитрий Певцов родился 8 июля 1963 года в Москве. В детстве занимался спортом (карате и дзюдо). После окончания школы работал фрезеровщиком на заводе. В 1980 году принял решение поступить в ГИТИС. В 1984 году после окончания ГИТИСа был принят в труппу "Театра на Таганке". Работал в Театре Советской армии и в театр "Ленком".

В кино дебютировал в 1986 году. На счету Дмитрия Певцова несколько десятков ролей в кино и на телевидении. В 1999 году Певцов стал записывать песни с различными композиторами, выступать с концертными программами как поющий актер. В 2004 году выпустил сольный компакт-диск "Лунная дорога", все песни к которому написал композитор Николай Парфенюк.

В 2013 году Певцов и его жена Ольга Дроздова набрали в Институте современного искусства актерский курс. С тех пор преподает в институте, был художественным руководителем на кафедре актерского мастерства, с 1 марта 2019 года - заведующий кафедрой Театрального искусства. С этого времени перестал сниматься в кино.

В феврале 2022 году поддержал российскую специальную военную операцию на Украине, из-за чего 26 февраля был включен в санкционный список Евросоюза.

Сожительствовал с актрисой Ларисой Блажко, однокурсницей по ГИТИСу. 5 июня 1990 года у них родился сын Даниил. Через некоторое время после его рождения Дмитрий и Лариса расстались. Даниил скончался в результате несчастного случая 3 сентября 2012 года. Гарик Сукачев посвятил ему песню "Птица" [44].

В 1994 году Певцов женился на актрисе Ольге Дроздовой, роман с которой у него начался на съемках фильма "Прогулка по эшафоту" (1991). 7 августа 2007 года у супружеской пары родился сын Елисей.

щаться и как депутат.

- В тех городах, где мы выступаем, меня зовут в библиотеки, показывают спортзалы, я разговариваю с молодежью. А то вдруг оказываешься в мэрии и слушаю, как депутат, отчет - "вот тут мы построили две остановки, клумбу покрасили...". Если всерьез, то работа депутата интересная, но мне не хватает базовых знаний. И трудно подолгу сидеть на пленарных заседаниях. Участвую в работе комиссий, комитетов, рабочих групп - и продолжаю при этом играть спектакли, концерты, занимаюсь со студентами.

**- Вы и законы пишете?**

- Да, недавно я участвовал в составлении поправки к Трудовому кодексу. Мне, конечно, хотелось бы, чтобы появился закон о театрах, чтобы был создан инструмент для решения идеологического вопросов. Я за ненавидимую всеми цензуру: уверен, что должны существовать экспертные советы, которые принимали бы художественный продукт, на который идут государственные деньги.

**- Вы бываете в госпиталях, играете для детей Донбасса. А как ваши коллеги относились к спецоперации?**

- Многие категорически поддержали, кто-то молчит, есть дорогие мне люди, высказывающиеся против. Некоторые на приглашение выступить для беженцев говорят: да достали уже ваши беженцы! Есть те, кто уехал и гадит оттуда. Мне уже идут письма от избирателей - что законодательно не пускать этих артистов обратно, запретить им сниматься. Ну да Бог с ними. Они там получат свое - их будут гнобить, бесконечно заставлять отрекаться от Родины. А когда многие из них, известные и неизвестные, вернутся, как в притче о блудном сыне - будет интересно, как они посмотрят в глаза ребятам, вернувшимся с войны и потерявшим там здоровье, их детям и женам. А до наших студентов мы хотим донести, что мир молодого человека не должен замыкаться его кругозором и умениями, ограничиваться только тем, что есть в его пространстве. Что нужно жить не только своими желаниями, но и тем, что происходит вокруг тебя - быть гражданином страны, членом своей семьи, то есть прежде всего - отдавать. И в институте есть такая возможность - существуют благотворительные программы, ребята дают концерты для ветеранов, в школах, детсадах.

**- А что же ваш первый курс?**

- Из 35 выпускников 34 зацепились за Москву и за профессию, снимаются, сами снимают, сами находят на это деньги, играют в театрах. Пилят доски.



Народная артистка России Ольга Дроздова и народный артист России Дмитрий Певцов со своими учениками

# Ставропольский край: житница и здравница России

Историки и те, кто интересуются историей знают, что болгарское село Кайнарджа сыграло определенную роль в возникновении на карте этого региона. А у тех, кто не в курсе будет повод найти информацию о подписании Кючук-Кайнарджийского мирного договора между Российской и Османской империями, заключённого 10 (21) июля 1774 года.

Крепость с названием Ставрополь появляется на карте Российской империи в 1777 году. С учетом возраста, краевым центром не богат историческими и архитектурными памятниками, однако и в нем можно найти интересные туристические объекты.

Краеведческий музей богат скелетами южного слона, вымерших китов-цетотериев из Сарматского моря, плескавшегося здесь 10 миллионов лет назад, когда Кавказ был просто островом, плиоценовых носорогов, обитавших на территории Евразии. В зале архе-



логии - богатейшие местные находки, в том числе и из ближайших окрестностей Ставрополя. В лесах близ Ставрополя, у его южных границ, обнаружены следы кобанских, скифских, сарматских и хазарских поселений: дороги, укрепления, храмы, могильники с VIII в. до н. э. по X в. н. э.

Лежащий в предгорьях Кавказа регион в XVIII-XIX

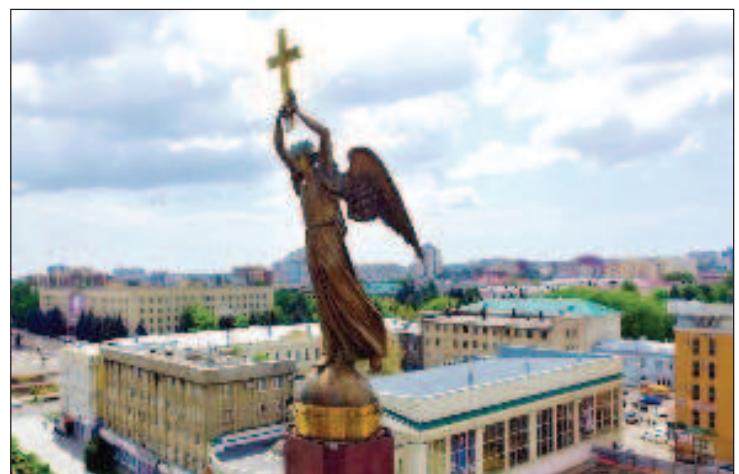
веках был южным форпостом страны, оплотом казачества. В начале XIX века значение Ставрополя-Кавказского возросло - приказом генерала Ермолова основные военные силы Предкавказья сосредоточились в этом городе, одновременно усиливаясь роль местного казачества. С изменением границ государства, продвижением их на юг, Ставро-

поль утратил свое стратегическое значение, но продолжил развиваться как центр губернии. Важный оборонный рубеж в императорской России, в первой половине XX века Ставрополь оставался центром подготовки кавалерийских войск.

Кавказские Минеральные Воды по праву называют

здравницей страны. Курортные города: Пятигорск, Кисловодск, Железноводск, Ессентуки известны своими лечебными свойствами издавна.

Но нас интересует сегодняшняя жизнь этого южного региона России, очень похожего по климату и даже образу жизни людей на болгарские условия.



Ангел-хранитель Ставрополя

В крае работает медицинский вертолёт. Таким образом транспортируют пациентов с лю-



быми травмами и заболеваниями, если врачи решат, что им требуется срочный перевод в медучреждения краевого центра. Эвакуировать по воздуху можно даже младенцев. Для этого на борту вертолёта устанавливается мобильный инкубатор - кувез. Скорость медицинского "Ансата" - 220 км/ч, это его главное преимущество перед реанимобилем. Вертолёт может летать на расстояние свыше 500 километров. Этого достаточно, чтобы забрать пациента в любом из населённых пунктов края и вернуться в Ставрополь без дозаправки. При этом санитарный вертолёт способен садиться и взлетать с необорудованных площадок, что даёт ему возмож-

ность работать в самых удалённых уголках региона. Базируется "летеющая реанимация" на территории краевой клинической больницы, отсюда же он вылетает к пациентам.

В Светлограде (его побратим Ракитово) в сутки работники производят от одной тонны продукции, которая поставляется в краевые и фе-



деральные сетевые магазины. В планах компании - расширение линейки выпускаемой продукции. Важно, что никакие санкции на работе предприятия не отразились, так как для изготавления мясных деликатесов используется отечественное сырьё и специи.

На Ставрополье приступили к производству голубики в промышленных масштабах. Сейчас



в крае под выращивание северной ягоды заняты 5,5 га. Полакомиться ставропольской голубикой жители региона смогут от середины июля до середины осени. В 2022 году на уход за ягодными культурами предусмотрена субсидия в размере 6 млн рублей, на выращивание посадочного материала 2 млн рублей. Средства выделят в рамках госпрограммы Ставропольского края "Развитие сельского хозяйства". В целом под ягодные культуры в крае отведут еще 20 га. А ставропольскую клубнику поставляют на прилавки Центральной России и Сибири. В этом году в теплицах Кисловодска планируют собрать рекордные 900 тонн ягоды.

## Ветер, солнце и вода - наши лучшие друзья

Для того, чтобы вырабатывать энергию на основе природных источников в Ставропольском крае есть всё для этого необходимое: ветер, солнце и вода. Здесь установлены 4 ВЭС и суммарно 124 ветроустановки, общая выработка которых на 2021 год составила 736 млн кВт/ч. Для сравнения, в Минэнерго и Минэкономики предложили установить расчетные нормы потребления на уровне 300 кВт\*ч в месяц или 3600 кВт\*ч в год на одну квартиру. Другими словами, энергии, производимой Ставропольскими ВЭС, хватит на то, чтобы обеспечить электричеством 204 тысячи квартир. Или, если перевести в типовые девятиэтажные дома, то энергии хватит на 1416 зданий. По данным общественного проекта ГосЖКХ, в Ставрополе жилой фонд составляет более 1850 домов. То есть фактически Ставропольские ВЭС могут обеспечить электричеством 76,5% жилых зданий.

Старомарьевская СЭС является второй по мощности солнечной электростанцией нашей страны. Она занимает площа-



50 гектаров, на которых размещены единовременно 349 560 модулей, а годовая выработка электроэнергии на 2021 год составила 131,8 млн. кВт/ч. СЭС может обеспечить за год 36 тысяч квартир или 250 стандартных девятиэтажных домов. Это 13,5% домов краевой столицы.

На данный момент в крае действуют 10 ГЭС, общая выработка которых за 2021 год составила 580 млн. кВт/ч. Суммарно ГЭС Ставропольского края вырабатывают электричество на 161 тысячу квартир, 1118 девятиэтажек или 60,4% домов города Ставрополь.

## "Это не молоко, это сливки!"

В прошлом году в Ставропольский край из других регионов России переехали больше 25 тыс. человек. По данным hh.ru, в 2022 г. регион вошел в ТОП-20 мест, куда хотели бы переехать россияне. Дальний Восток, Урал, Север - всё больше новых жителей приезжает издалека в Ставрополь (побратим Пазарджика). У "новосёлов" зачастую формируется своё мнение о городе, его жителях, укладе жизни и, в том числе, продукции, которая в этом городе производится.

Одна из них Ирина из Свердловской области:

- Когда приехали, чувствовали только восторг - настоящий и детский. Нам не верилось, что бывает такая чистая зелень - не пыльная, а яркая и насыщенная, что её много. Вокруг всё цветло, всё было ухоженное. Мы сразу почувствовали разницу в воздухе: он действительно чистый, пахнет воздухом. Ощутили разницу в воде - она бежит прозрачная и голубая сразу из крана. Мы долго не могли привыкнуть пить воду из-под крана, по привычке всё кипятили. Когда моя дочь первый раз пробовала ставропольское молоко - это была "Молочная легенда" - она сказала: "Мама, это не молоко!". Я испугалась, подумала: "Прокисло что ли?".

А она ответила: "Это же сливки!". Фрукты и овощи мало того, что настоящие круглый год, так ещё и растут кругом.

"Первые полгода, когда мы гуляли, дети кричали: "Мама, смотри, виноград растёт! Мама, абрикос! Мама, смотри, сливы, черешня, греческие орехи! Они настоящие? Их можно просто сорвать и съесть?". Не знаю, как на нас люди реагировали. На Урале кроме маленьких яблочек ничего не растёт. Сейчас уже мы привыкли: "Ну орехи и орехи, ну растут. Что мы, орехов не видели?". На юге жизнь немного замедлена - это классно. Я здесь научилась успевать чувствовать жизнь. Там темп очень быстрый: ты постоянно куда-то бежишь. Работа, отпуск, снова работа. Не успеваешь тормозить. В Ставрополе мне сначала казалось, что дело в пандемии. Было ощущение, что мы быстро маляемся в уральском темпе и упёрлись в стену."

"Крутились вопросы: "Почему ты сидишь? Почему не работаешь?". Надо было что-то делать, но это было невозможно. Ничего не работало. Было очень тяжело. В Ставрополе мы научились гулять. Пришло осознание: если у тебя есть два часа, иди погуляй, купи кофе. Сиди, дыши воздухом. Там такое нереально: "В смысле ты кофе пьёшь? Иди работай! Столько всего можно успеть сделать!". Местный "пофигизм" расслабляет.

**1 КАНАЛ**

Пятница, 20 мая

08.00 Новости 08.20 Премьера. "АнтиФейк" (16+) 09.00 "Жить здорово!" (16+) 09.40 Информационный канал (16+) 11.00 Новости (с субтитрами) 11.15 Информационный канал (16+) 14.00 Новости (с субтитрами) 14.15 Информационный канал (16+) 17.00 Вечерние новости (с субтитрами) 17.40 "Человек и закон" с Алексеем Пимановым (16+) 18.40 "Поле чудес" (16+) 20.00 "Время" 20.45 "Две звезды. Отцы и дети" (12+) 22.35 Агния Тарасова, Мария Аронова, Александр Петров в фильме "Лёд" (12+) 00.45 "Человек и закон" с Алексеем Пимановым (16+) 01.45 "Поле чудес" (16+) 03.00 "Время" 03.45 "Наркотики Третьего рейха" (16+) 04.40 Телеканал "Доброе утро. Суббота"

Суббота, 21 мая

07.55 "Умницы и умники" (12+) 08.45 "Слово пастыря" (0+) 09.00 Новости (с субтитрами) 09.15 "Любовь Полищук. Последнее танго" (12+) 10.05 "Видели видео?" (0+) 11.00 Новости (с субтитрами) 11.15 "Видели видео?" (0+) 12.40 Фильм "Дорогой мой человек" (0+) 14.00 Новости (с субтитрами) 14.15 "Дорогой мой человек" (0+) 14.55 "Елизавета Федоровна. Осталась лишь одна молитва" (12+) 17.00 Вечерние новости (с субтитрами) 17.20 "Пусть говорят" (16+) 18.55 "На самом деле" (16+) 20.00 "Время" 20.35 "Сегодня вечером" (16+) 22.10 Фильм "Тобол" (16+) 00.05 "Любовь Полищук. Последнее танго" (12+) 01.00 "Точь-в-точь" (16+) 03.00 "Время" 03.35 "Точь-в-точь" (16+) 04.10 Фильм "Неверность" (12+)

Воскресенье, 22 мая

05.00 Новости 05.10 "Неверность" (12+) 05.45 "Чудотворец". Многосерийный фильм (16+) 07.30 "Часовой" (12+) 08.00 "Здоровье" (16+) 09.00 Новости (с субтитрами) 09.15 Премьера. "Ванга. Пророчества" (16+) 10.15 "Видели видео?" (0+) 11.00 Новости (с субтитрами) 11.15 "Видели видео?" (0+) 13.05 "Рихард Зорге. Подвиг разведчика" (16+) 14.00 Новости (с субтитрами) 14.15 Александр Домогаров в многосерийном фильме "Зорге" (16+) 17.00 Вечерние новости (с субтитрами) 17.20 "Зорге" (16+) 20.00 "Время" 21.35 "Что? Где? Когда?". Летняя серия игр (16+) 22.45 "Хардкиев. Последний русский футурист" (16+) 00.15 "Геннадий Шапаликов. Жизнь обаятельного человека" (12+) 01.25 "Три аккорда" (16+) 03.00 "Время"

Понедельник, 23 мая

08.00 Новости 08.20 Премьера. "АнтиФейк" (16+) 09.00 "Жить здорово!" (16+) 09.40 Информационный канал (16+) 11.00 Новости (с субтитрами) 11.15 Информационный канал (16+) 14.00 Новости (с субтитрами) 14.15 Информационный канал (16+) 17.00 Вечерние новости (с субтитрами) 17.20 Информационный канал (16+) 20.00 "Время" 20.45 Кирилл Кирюхин в многосерийном фильме "Нюхач" (16+) 21.45 "Большая игра" (16+) 22.45 "АнтиФейк" (16+) 23.35 "Мужское/Женское" (16+) 00.30 "На самом деле" (16+) 01.30 "Пусть говорят" (16+) 03.00 "Время" 03.45 "Нюхач". Многосерийный фильм (16+) 04.40 Телеканал "Доброе утро"

Вторник, 24 мая

08.00 Новости 08.20 Премьера. "АнтиФейк" (16+) 09.00 "Жить здорово!" (16+) 09.40 Информационный канал (16+) 11.00 Новости (с субтитрами) 11.15 Информационный канал (16+) 14.00 Новости (с субтитрами) 14.15 Информационный канал (16+) 17.00 Вечерние новости (с субтитрами) 17.20 Информационный канал (16+) 20.00 "Время" 20.45 "Нюхач". Многосерийный фильм (16+) 21.45 "Большая игра" (16+) 22.45 "АнтиФейк" (16+) 23.35 "Мужское/Женское" (16+) 01.05 "На самом деле" (16+) 01.55 "Пусть говорят" (16+) 03.00 "Время" 03.45 "Нюхач". Многосерийный фильм (16+) 04.40 Телеканал "Доброе утро"

Среда, 25 мая

08.00 Новости 08.20 Премьера. "АнтиФейк" (16+) 09.00 "Жить здорово!" (16+) 09.40 Информационный канал (16+) 11.00 Новости (с субтитрами) 11.15 Информационный канал (16+) 14.00 Новости (с субтитрами) 14.15 Информационный канал (16+) 17.00 Вечерние новости (с субтитрами) 17.20 Информационный канал (16+) 20.00 "Время" 20.45 "Нюхач". Многосерийный фильм (16+) 21.45 "Большая игра" (16+) 22.45 "АнтиФейк" (16+) 23.35 "Мужское/Женское" (16+) 01.05 "На самом деле" (16+) 01.55 "Пусть говорят" (16+) 03.00 "Время" 03.45 "Нюхач". Многосерийный фильм (16+) 04.35 Телеканал "Доброе утро"

Четверг, 26 мая

08.00 Новости 08.20 Премьера. "АнтиФейк" (16+) 09.00 "Жить здорово!" (16+) 09.40 Информационный канал (16+) 11.00 Новости (с субтитрами) 11.15 Информационный канал (16+) 14.00 Новости (с субтитрами) 14.15 Информационный канал (16+) 17.00 Вечерние новости (с субтитрами) 17.20 Информационный канал (16+) 20.00 "Время" 20.45 "Нюхач". Многосерийный фильм (16+) 21.55 "Большая игра" (16+) 22.55 "АнтиФейк" (16+) 23.35 "Мужское/Женское" (16+) 01.05 "На самом деле" (16+) 01.55 "Пусть говорят" (16+) 03.00 "Время" 03.45 "Нюхач". Многосерийный фильм (16+) 04.50 Телеканал "Доброе утро"

**Русскоязычное, лингвистическое**

❖ В доме всё было краденое, и даже воздух какой-то спрётый.

❖ Погода не оправдала возложенных на неё прогнозов.

❖ Вкалываю с утра до вечера! - жаловался наркоман.

❖ Пою моё отчество! - заявляла продавщица из пивного ларька.

❖ Ни фига себе - всё людям!

❖ Налоговая полиция всегда приходит на выручку.

❖ Радует, что выжила... Огорчает, что из ума.

❖ Это неописуемо - подумала собака, глядя на баобаб.

❖ Деревенский кузнец сказал новому подмастерью:

- Сейчас выну из огня подкову. Как кивну головой, бей по ней молотом.

Так новичок подмастерье сразу стал кузнецом.

❖ - Скажи, друг, женщинам можно верить?

❖ Можно! Пусть верят!

❖ Не стой где попало. А то ещё раз попадёт.

❖ Многие хотят хорошо провести время... но время не проведёшь.

❖ Господи, сколько ещё не сделано! А сколько ещё предстоит не сделать!..

❖ Завтра сегодня станет вчера.

❖ Справедливость легче всего найти в словаре. На букву "с".

❖ Ещё не всё потеряно! Ещё терять и терять...

❖ Это забавно, но "чайник долго остывает" и "чайник долго не остывает" - одно и то же.

❖ Командовать в доме должен кто-то одна.

❖ Преподаватель: - Не зря ведь пьеса Горьким была названа "На дне". На дне чего?

Студент: - На дне рождения?

❖ Владелец секонд-хэнда Витя женился на бывшей жене своего бывшего друга.

❖ У врачей в поликлинике только два вопроса: "Ну и чего пришел, если ходить можешь?" и "А где ж ты, дорогой, раньше был?"

❖ Ворона нашла большой кусок сыра. Вдруг из кустов высакивает лиса и дает вороне подзатыльник! Сыр падает лиса его хватает и убегает. Ошарашенная ворона: ничего себе басню сократили!

❖ Кладбище ночью, пожалуй, единственное место на земле, где пьяного мужика с битой испугаешься меньше, чем одинокую маленькую девочку в белом платьице с косичками и бантиками.

❖ Не грузите меня, я не сухогруз. Я танкер, наливайте.

❖ Только русский человек на вопрос "Ты Куда?" отвечает "Щас приду".

**Судьба и история слов**

**ПРОШЛЯПИТЬ.** Это слово, равно как и выражение "Эй ты, шляпа!", не имеет никакого отношения к головным уборам, мягкотелой интеллигенции и прочим стандартным образам, которые возникают в нашей с тобой голове. Словечко это пришло в жаргонную речь прямиком из идиша и является исковерканной формой немецкого глагола "schlafen" - "спать". А "шляпа", соответственно, "соня, раззыва". Пока вы тут шляпен, ваш членодан драпен.

**ЕРУНДА.** Семинаристы, изучавшие латинскую грамматику, имели к ней серьезные счеты. Взять, например, герундий - этот почтенный член grammatischen сообщества, которого в русском языке просто нет. Герундий - нечто среднее между существительным и глаголом, причем применение сей формы в латыни требует знания такого количества правил и условий, что нередко семинаристов прямо с занятий уносили в лазарет с мозговой горячкой. Взамен семинаристы стали называть "ерундой" любую нудную, утомительную и совершенно невнятную чушь.

**НТВ-МИР**

Пятница, 20 мая

05.30 "Утро. Самое Лучшее" 07.00 "Сегодня" 07.20 "Чрезвычайное Происшествие" 07.50 Олег Чернов, Дарья Юргенс, Иван Паршин, Антон Гуляев В Острожском Сериале "Морские Дьяволы. Смерч-2". "Сын" (Начало) 09.00 "Сегодня" 09.35 Сериал "Морские Дьяволы. Смерч-2", "Сын" (Продолжение), "Отшельник" 11.35 "Чп. Расследование" 12.00 "Сегодня" 12.25 "Чрезвычайное Происшествие" 13.00 "Место Встречи" 15.45 "Днк" 18.00 "Сегодня" 18.55 "Жди Меня" 19.45 Премьера. "Страна Талантов" (Заключительная) 21.55 "Своя Правда" С Романом Бабаяном 23.30 Инга Оболдина, Сергей Шнырев, Николай Горбунов, Нина Щеголова В Детективном Сериале "Супруги", "Новое Удовольствие", "Спящая Красавица", "Художник И Муза", "Василиса Луговая" 02.45 "Захар Прилепин. Уроки Русского" 03.10 "Мы И Наука. Наука И Мы" 04.00 "Жди Меня" 04.45 "Дикий Мир" С Тимофеем Баженовым

Суббота, 21 мая

05.00 Сериал "Мухтар. Новый След". "Собаки Бывают Разные", "Суок Для Контрабандиста" 06.30 "Смотр" 07.00 "Сегодня" 07.20 "Главная Дорога" 10.00 "Живая Еда С Сергеем Малоземовым" 11.00 "Квартирный Вопрос" 12.05 "Однажды..." 13.05 "Своя Игра" 14.00 "Тайные Рецепты Неофициальной Медицины". Научное Расследование Сергея Малоземова 15.00 "Сегодня" 15.20 "Следствие Вели..." 17.05 "По Следу Монстра" 19.10 "Ты Не Поверишь!" 20.05 "Секрет На Миллон" 21.50 "Междуродная Пилорама" С Тиграном Кеосаяном 22.30 "Квартирник Нтв У Маргулиса". Концерт К 55-летию Гоши Куценко 23.50 Инга Оболдина, Сергей Шнырев, Николай Горбунов, Нина Щеголова В Детективном Сериале "Супруги", "Реалии", "Смерть Ради Жизни", "Продукт Распада", "Пешки В Чужой Игре" 03.05 Наталья Унгард, Максим Студеновский, Владимир Матвеев, Владимир Маслаков В Детективном Сериале "Хвост". "Ювелир", "Пуля Для Сыщика" 04.40 "Их Нравы"

Воскресенье, 22 мая

05.00 Артём Осипов, Сергей Громов, Светлана Брюханова, Виктор Васильев В Детективном Сериале "Мухтар. Новый След". "Два Патрона", "В Парке У Фонтана" 06.30 "Чп. Расследование" 07.00 "Сегодня" 07.20 "У Нас Выигрывают!" Лотерейное Шоу 09.00 "Сегодня" 09.20 "Первая Передача" 09.55 "Чудо Техники" 10.55 "Дачный Ответ" 12.00 "Нашпотребнадзор" 13.05 "Своя Игра" 14.00 "Следствие Вели..." 15.00 "Сегодня" 15.20 "Следствие Вели..." 17.05 "Новые Русские Сенации" 18.00 "Итоги Недели" С Ирадой Зейналовой 19.30 Премьера. "Ты Супер! 60+". Новый Сезон 21.50 "Звёзды Сошли" 23.05 Инга Оболдина, Сергей Шнырев, Николай Горбунов, Нина Щеголова В Детективном Сериале "Супруги". "Убийство В Ресторане", "Отец И Дети", "От Судьбы Не Уйдёшь", "Ночной Душитель" 02.20 Константин Соловьев, Александра Прокофьева, Олег Васильков, Вячеслав Гришечкин В Детективе "Барсы" 1-Я С., 2-Я С., 3-Я С., 4-Я С.

Понедельник, 23 мая

05.35 "Утро. Самое Лучшее" 07.00 "Сегодня" 07.20 "Чрезвычайное Происшествие" 07.50 Олег Чернов, Дарья Юрженс, Иван Паршин, Антон Гуляев В Острожском Сериале "Морские Дьяволы. Смерч-2", "Мальчики" (Начало) 09.00 "Сегодня" 09.35 Сериал "Морские Дьяволы. Смерч-2", "Мальчики" (Продолжение), "Расчтный Час" 11.35 "Первая Передача" 12.00 "Сегодня" 12.25 "Чрезвычайное Происшествие" 13.00 "Место Встречи" 15.00 "Сегодня" 15.45 "За Гранью" 16.50 "Днк" 18.00 "Сегодня" 18.55 Сериал "Первый Отдел". "Взрыв" 20.45 Максим Дахненко, Эдуард Флёрков, Заза Чантuria, Георгий Болонев В Детективном Сериале "Адмиралы Района" 9-Я С., 10-Я С. 22.30 "Основано На Реальных Событиях". "Похищение Русских Детей" 1-Я С. 23.10 "Сегодня" 23.25 Инга Оболдина, Сергей Шнырев, Николай Горбунов, Нина Щеголова В Детективном Сериале "Супруги". "Ролевые Игры", "Роза И Змея", "Снимается Кино", "Без Срока Давности" 02.45 "За Гранью" 03.40 "Днк" 04.35 "Прокурорская Проверка"

Вторник, 24 мая

05.35 "Утро. Самое Лучшее" 07.00 "Сегодня" 07.20 "Чрезвычайное Происшествие" 07.50 Сериал "Морские Дьяволы. Смерч-2", "Расплата" (Начало) 09.00 "Сегодня" 09.35 Сериал "Морские Дьяволы. Смерч-2", "Расплата" (Продолжение), "Ложная

# Возвращаясь к разговору Патриарха и Папы...

Служба коммуникации Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата выступила с разъяснением в связи с интервью Папы Римского Франциска итальянскому изданию *Corriere della sera*.

16 марта 2022 года состоялся разговор с Папы Римского Франциска со Святым Патриархом Кириллом. В ОВЦС сожалением отмечают, что полтора месяца спустя "Папа Франциск избрал некорректную тональность для передачи содержания этого разговора".

Отдел внешних церковных связей цитирует слова Святейшего Патриарха Кирилла, прозвучавшие в ходе общения с помощью средств видеосвязи. Делясь с Папой Франциском своим видением непростой ситуации, Предстоятель Русской Православной Церкви сказал: "Мы живем в разных информационных полях: западные СМИ не говорили или практически не говорили о некоторых из тех фактов, на которые позволю себе об-



ратить Ваше внимание".

Далее Святейший Владыка рассказал о жестоком убийстве жителей в Одессе, где "проходил мирный митинг русскоязычных жителей, отстаивавших свое право на использование родного языка и культуры". "Этот ужасающий урок Одессы повлиял на решение жителей юго-востока Украины защищать свои права", - подчеркнул Предстоятель.

Святейший Патриарх Кирилл также напомнил о нарушении НАТО обещания, данного на излете советской эпохи, "ни на один дюйм не продвигаться в восточном направлении".

В завершение Патриарх подчеркнул: "Конечно, данная ситуация связана для меня с большой болью. Моя паства находится по обе стороны противостояния, это в большинстве своем православ-

ные люди. Часть противостоящих относится и к Вашей пастве. Поэтому я бы хотел, абстрагируясь от геополитической составляющей, поставить вопрос о том, как мы и как наши Церкви можем повлиять на положение дел? Как мы можем содействовать умиротворению враждующих с единой целью: достичь укрепления мира и справедливости? Очень важно в сложившихся условиях избежать дальнейшей эскалации".

Ответ Папы Франциска был корректно изложен Ватиканской службой новостей в сообщении от 16 марта, однако недавние высказывания Папы, как отмечается в разъяснении ОВЦС, "вряд ли будут способствовать налаживанию конструктивного диалога между Римско-Католической и Русской Православной Церквами, который особенно необходим в нынешнее время".

Председатель Синодального отдела по взаимоотношениям Церкви с обществом и СМИ, временно исполняющий обязанности руководи-

теля Пресс-службы Патриарха Московского и всея Руси В.Р. Легойда также выразил сожаление в связи с характером некоторых высказываний римского понтифика.

"Очень жаль, что появившаяся на днях интерпретация состоявшегося 16 марта 2022 года разговора Папы Римского Франциска и Патриарха Московского Кирилла неожиданно представляет данную беседу в новом свете, не вполне соответствующем содержанию и характеру разговора", - отметил В.Р. Легойда.

По его словам, очевидно, что общение Его Святейшества с Папой в марте внесло миротворческую ноту в обсуждение ситуации на Украине, это нашло отражение и в официальных новостных сообщениях, распространенных обеими сторонами после беседы. "Однако упомянутое интервью построено на интерпретациях, которые вызывают сожаление и непонимание", - добавил председатель Синодального отдела.

**Патриархия.ru**

## Вера от слышания

С появлением переводов Библии на национальные языки в епархиях, где живут коренные народы, появился запрос на перевод богослужений. В каждом конкретном случае сложность перевода определялась рядом факторов: от наличия в языке множества диалектов и влияния на богослужебный язык христианских миссионеров до отсутствия в языке православной терминологии и даже собственного алфавита. При этом везде требовалось точно подбирать слова, учитывая контекст и не допуская семантических ошибок. В статье "Журнала Московской Патриархии" обобщен опыт людей, участвовавших в переводе богослужения на национальные языки.

### Пять специалистов в одной команде

Начиная работу над переводом богослужения, в одних случаях епархии обращались за помощью в Институт переводов Библии (ИПБ) - это Бишкекская и Киргизская, Якутская, в других решали эту задачу своими силами - как, к примеру, в Мордовской. С возникновением общин в Юго-Восточной Азии возникла необходимость в переводах и на языки коренных народов - тайцев и филиппинцев. Как заметил архиепископ Якутский и Ленский Роман, с первых дней своего архиерейства инициировавший работу по новому переводу Литургии на якутский: "Язык не стоит на месте, он меняется. Молитва не может звучать набором звуков, она должна быть понята молящемуся. Человек обычно обращается к Богу на том языке, на котором мама пела ему колыбельные песни. Нам довольно часто говорят о кризисе духовности, о расцерковлении и так далее, но вот смотрите: на богослужение на якутском сейчас приходит столько же народа, сколько мы видим и на поздней Литургии, идущей на церковнославянском".

Вот почему так важно при переводе найти баланс между понятностью текста, что обычно требует некоего упрощения, и передачей изначально высокого смысла молитвословий. Казалось, это очевидно, но представитель Русской Православной Церкви в Королевстве Таиланд архимандрит Олег (Черепанин) неожиданно столкнулся с иным мнением в лице одного из своих прихожан-тайцев.

"Зачем переводить православное богослужение на тайский язык? Буддисты в своих храмах совершают службы на древних языках санскрит и пали, которых, по большому счету, кроме образованных буддийских монахов, никто не понимает, - сказал этот человек. - Для них, как и для нас, гораздо важнее не слова и смысл, а чувство сакральности. Славянский язык как нельзя лучше подходит для этого. Мы чувствуем святость и древность языка - нет нужды его переводить".

После этого разговора стало ясно, что задача усложняется. Нужно не только перевести богослужение на понятный для местного населения язык, но и сохранить, насколько это возможно,



ощущение его сакральности. Между тем независимо от того, на какой язык делается перевод, - на киргизский или себуано, тайский или якутский, рабочая группа старается руководствоваться общепринятыми правилами. Одно из них заключается в том, что перевод должен осуществляться носителем того языка, на который он делается, а его редактурой заниматься человек, знакомый как с языком нации, для которой создается текст, так и хорошо владеющий языком первоисточника. В рабочую группу обязательно должны входить переводчик, богословский редактор, филологический редактор, консультант и аprobator. У каждого из них своя задача.

В проектах ИПБ обычно участвует и аprobator, который тестирует перевод. А консультант осуществляет контроль работы на более высоком уровне, отслеживая экзегетические и богословские проблемы формулировок, а также дискурсивные нюансы и некоторые лингвистические тонкости. Аprobация текста подразумевает, что с ним познакомится как духовенство, так и миряне разного возраста, после чего выскажут свое мнение - насколько понятен и естественен перевод. Текст перевода не делается раз и навсегда, с выявлением каких-то шероховатостей в нем всегда можно внести исправления. В некоторых случаях в языке отсутствовал алфавит, православные богословские термины и догматические понятия, богослужебная терминология. В случае отсутствия богословской терминологии термины приходилось искать в других языках или создавать новые с объяснением их догматического смысла.

Как нельзя лучше это знает Алексей Сомов. Ведь Киргизия, для народов которой их команда переводила богослужебные тексты, - мусульманская страна. Христианские богословские и догматические понятия в языке до недавнего времени отсутствовали. Дело сдвинулось с мертвых точек, когда там начался перевод библейских текстов. Одновременно с этим возникла и выработка терминологии. "Не просто понять, что значит "Дева, рождающая Бога", а буквальный перевод может исказить смысл, - добавляет Алексей. - Но мы, конечно, осознавали, что такие термины в любом случае будут звучать необычно. Невозможно автоматически сделать их совершенно понятными. Главное, чтобы это не

выглядело смешно или богохульно, не вызывало недоумения. А вот изумления, может быть, не избежать, поскольку в киргизской культуре этих понятий еще нет. Их богословский смысл все равно придется объяснять через церковную проповедь и постепенное обучение, как это происходило и происходит у других народов, в жизнь которых входила православная традиция".

В Северной Осетии картина была прямо противоположной, что не удивительно для страны с тысячелетней историей Православия.

"Мы отнюдь не обольщаемся своими переводами, но делаем с помощью Божией что можем. Возможно, в будущем следующие поколения тайских православных христиан, которые впитают православную веру с молоком матери, более точно смогут раскрыть всю высоту и глубину православной догматики, - предполагает архимандрит Олег. - Но как бы там ни было, переводы богослужения на родной язык помогли тайцам адаптироваться в Православной Церкви. Сегодня у нас есть не только местные прихожане, но и свои священнослужители, псаломщики и певчие".

Во всех случаях перевод составлялся с учетом музыкальной нотации. Например, Тайская епархия выпустила нотный сборник "Божественная литургия святителя Иоанна Златоуста", содержащий переложенные на тайский язык песнопения знаменного, демественного и болгарского распевов.

### Зачем богословскому редактору быть христианином

"Безусловно, верующий человек лучше понимает оттенки смыслов, интонации, - уверен архиепископ Якутский Роман. - У нас весь переводческий отдел состоит из воцерковленных сотрудников".

Архимандрит Олег разделяет эту точку зрения: "Важно, чтобы человек, который занимается переводами, был бы лингвистом, максимально точно понимал смысл переведимого. Но, как я полагаю, верующий человек, при условии знания языков, более глубоко может раскрыть смысл перевода священных или литургических текстов".

В Институте перевода Библии требования к сотрудникам в плане их религиозных убеждений разнятся. Например, переводчику достаточно уважительно относиться к религии и, в частности, к Библии. В проектах института работают мусульмане, буддисты, агностики. Никто не требует от них принимать христианство. Точно так же и филологическому редактору не обязательно быть верующим.

Но для богословского редактора и консультанта другие правила. Они должны быть христианами, непосредственно участвующими в богослужебной жизни.

"Не всегда они православные, но это практикующие христиане, причем богословски и экзегетически образованные, это обязательно, - уточняет Алексей Сомов.

# Швеция и Финландия в капана на НАТО



Тимофей Бородачов\*

Вече може да се смята, че присъединяването на Финландия и Швеция към НАТО е свършен факт, независимо от това, че формалните процедури ще продължат още няколко седмици.

На пръв поглед решението, което тези две страни взеха, не е рационално, а в бъдеще при определено стечание на обстоятелствата може да се окаже самоубийствено. Трябва да се отбележи обаче, че колкото и безотговорно да изглежда поведението на правителствата на двете страни на фона на техния многолетен неутралитет, то има някои напълно обективни основания. Това обаче няма нищо общо с илюзорната заплаха от страна на Русия - настойчивата пропаганда, която струи от финландските и шведските медии през последните месеци.

Но нека започнем от субективните причини. В Русия двете скандинавски страни традиционно се възприемат като някакъв бастон на здравия разум, на способността да не се поддават на колективната истерия, както това е присъщо на целия Запад. Още повече че финландците и шведите се отличават от своите съседи в Източна Европа, които по целия пояс от Талин до София живеят по съвсем уникална политическа парадигма. Режимите в Източна Европа винаги се опитват да намерят покровители извън границите на региона - по-рано това беше Британия, сега - САЩ, и съществуването им се свежда до ролята на инструмент срещу Германия или Русия.

Точно така преди 70-80 години се прояви Финландия. В продължение на много години ние бяхме очаровани от здравия разум на нейните политици след Втората световна война. Може би затова забравяме, че в периода 1918-1944 г. границата между Русия и страната Суоми бе бойно поле. На него се водиха четири истински и една непрекъсната диверсионна война, на която бе сложен край едва след поражението на Хелзинки, когато през 1941 г. страната влезе в съюз с Хитлер.

Основната причина за благоразумието на Финландия в течение на близо 80 години са тежките загуби, които страната понесе през периода, когато отровата на романтичния национализъм хвърляше народа й в конфликт с големия източен съсед. Едва след това започна

фирмленото финландско благоразумие, на което сега изглежда настъпва краят.

Швеция никога не е била дружески настроена към Русия, нито благожелателен съсед. Травмата от множеството унизителни поражения, нанесени й от Русия в периода на нейния имперски разцвет, продължава да оказва влияние на мисленето и възприемането на света в средите на шведския елит.

По време на Студената война Швеция се прослави с шпиономанията си по отношение на Русия и постоянно се привижда с руски подводници в нейни териториални води. И все пак историческите обиди не бяха в със-

своите кариерни перспективи в особен свят. Мнозинството от управляващия елит в Швеция и Финландия е продукт на епохата на неограниченото господство на САЩ в международната политика и доминирането на институции като Евросъюза, Световната банка и Международния валутен фонд, внимателно надзиравани от САЩ. Мирогледът на тези, които сега са в Хелзинки и Стокхолм и с които Москва трябва да работи, е формиран в рамките на либералния световен ред под диктата на САЩ и на тяхната инфраструктура. Своето бъдеще те не виждат в структурите на собствената си национална политика, а в раз-

от източноевропейците позиции. Това обаче няма значение, защото резултатът е един: всички те се възприемат като хора от глобалната инфраструктура на САЩ и на Запада като цяло, а това неминуемо понижава качеството на решенията на национално равнище. Но те не носят отговорност за последиците от тези решения - за тях отговарят други - по-нисш ранг политици и чиновници, чиято биография не зависи от Вашингтон и Брюксел, а се решава на място национално равнище.

Впрочем нека погледнем към Брюксел. Не трябва да забравяме такъв обективен факт като присъединяването



Финландия и Швеция в сряда едновременно официално подадоха документи за членство в НАТО

тояние да потиснат прагматизма и съзнанието за ползата от неутралитета на страната. Няколкото десетилетия на сравнително независимо съществуване между Източна и Запада дадоха възможност на политическия елит в двете страни да прояви самостоителност и отговорност при вземане на решения. Всичко това обаче постепенно се изчерпа през последните 30 години.

Първо, появи се и израсна съвсем ново поколение политици. Тези, които днес вземат решението за членство в НАТО, нямат представа какво е война. Финландският шеф на кабинета още няма и 40 години. Цялата ѝ кариера е преминала в условия, когато сериозни външнополитически проблеми пред страната по принцип не е имало. Другата дама, оглавяваща шведското правителство, е малко по-възрастна - вече е навършила 55. Това обаче не променя същността - през 1991 г., тя все още не беше получила степен бакалавър.

Второ, тези политици са се възпитавали и са виждали

## Казана дума - хвърлен камък

По повод приемането на Швеция и Финландия в НАТО руският външен министър Сергей Лавров заяви: "И двете страни, както и други неутрални държави вече от дълги години участват във военните учения на НАТО, а техните територии се отчитат при планираното придвижване на алианса на изток. В този смисъл сегашната стъпка не променя много. И тъй като нито за Швеция, нито за Финландия от Москва не произтича никаква заплаха, в това решение, взето под натиска на САЩ, ние виждаме преди всичко геополитически ход в контекста на сдържането на Русия и на реализацията на замисъла на НАТО да разшири действията си в Арктическия регион.



Сергей Лавров

лични международни организации или в краен случай в управлението на американски фондации и корпорации.

Нека напомним, че всичко това сближава шведските и финландските политики с техните колеги в по-малки и незначителни страни като Литва и Чехия например. Наред с това скандинавците могат да претендират за по-високи

на Швеция и Финландия към Евросъюза през първата половина на 90-те години. Неслучайно в годините на Студената война на европейската интеграция се гледаше като на икономическа опора на НАТО. Основната задача, която стоеше пред нея, бе консолидацията именно на икономическата политика на страните членки и тяхната устойчивост пред предизвикателствата от страна на СССР. Независимо от това, че след 1991 г. отделни страни правеха плахи опити да получат по-широка автономия от САЩ, но те се провалиха.

За всички страни от Източна Европа членството в ЕС и НАТО бе предложение "две в едно". Сега в Брюксел не виждат причини да се прави изключение за Швеция и Финландия. Още повече че днес консолидацията на всички налични сили е в интерес както на САЩ, така и на техните подопечни в Европа. И въпросът тук не е само в битката срещу Русия, а по-късно и срещу Китай, а в общото отслабване на възможнос-



Учения на НАТО във Финландия

Алиансът не гарантира сигурност на страните членки, а запазва властта на елита

тите на Запада да контролира света. Затова е необходимо всички сили да се съберат в един юмрук в момент, когато няма място за разкош като неутралитет, и то в стратегически важни региони.

На Запад много добре си дават сметка, че предстоят няколко десетилетия твърде напрегната борба, която ще определи разпределението на ресурсите на планетата през следващия мирен период. Тъй като ресурсите на САЩ започнаха рязко да намаляват, техните изисквания към т.нар. съюзници се повишиха. На това поприще администрацията на Джо Байдън преуспя значително повече, отколкото Доналд Тръмп. Затова няма да се получи някой в Европа да се скрие и да изчака подобри времена. Сега финландците деликатно поставят условие на тяхна територия да не се разполага американска военна инфраструктура, но най-вероятно това ще се случи и ще доведе до неприятни последици за сигурността на тази скандинавска страна.

Но и най-настойчивите искания и прекият натиск на САЩ не биха изиграли решавща роля за влизането на Швеция и Финландия в НАТО, ако ги нямаше чисто вътрешни обективни причини. И двете страни вече понасят ударите на кризата в световната икономическа система. Универсални или поне устойчиви решения за преодоляване на нейните последствия все още няма. Шведските и финландските политици също нямат представа как да се справят с кризата - с разтварящата се ножица на социалното неравенство и изчезването на средната класа. Те много добре съзнават, че в близко бъдеще жизненото равнище на техните съграждане само ще се влошава.

Това е само малка част от вътрешните причини, които подтикнаха шведския и финландски елит да включат страните си в търдата и строга система на западните институции. В рамките на тази система възможността обективните трудности да доведат до политически сътресения е много по-малка. При тези условия обществената енергия до голяма степен ще бъде насочена към противостояне срещу "опасността от изток". На този фон да се настоява за решаване на социално-икономическите проблеми ще изглежда даже неприлично.

Действителността с няколко десетки хиляди ликвидирани работни места, които очаква Финландия след прекъсването на икономическите и трансграничните връзки с Русия, няма особено значение в светлината на по-важната задача, поставена от елита - запазването на властта. ("Взгляд")

# Русия и КНР ще работят по проекта "Милиметрон"

Русия и Китай подготвят за подписване споразумение за сътрудничество, включително по проекта "Милиметрон" ("Спектър-М"), заяви за ТАСС ръководителят на астрокосмическия център ФИАН Сергей Лихачов. "По-рано бе склучена междуправителствена програма за 2018-2021 г. за сътрудничество в Космоса. Сега се подготвят за подписване споразумение с Китайската народна република по проекта "Милиметрон" и нова програма за сътрудничество в Космоса", каза Лихачов.

По думите му също така се подготвя споразумение



между агенции от Русия и Южна Корея.

Обсерваторията "Спектър-М" е предназначена за

изследване на обекти в далечния Космос в милиметров, субмилиметров и далечен инфраструктурен диапазон на спектъра. С нейна помощ учени разчитат да получат данни за глобалната структура на Вселената, строежа и еволюцията на галактиките, нейните ядра, звездите, планетарните системи, обектите със свръхсилно гравитационно и електромагнитно поле, както и органичните съединения в Космоса.

Ще напомним, че през август 2019 г. британска компания отказа да доставя на Русия въглеродни влакна за астрофизическата космическа обсерватория "Спектър-М", след като британската фирма бе купена от американец.

"Спектър-М" е четвъртият от апаратите от тази серия. Обсерватории за наблюдение на Вселената в рентгенов и в радиодиапазон вече изпълняват своята мисия съответно от 2011 и 2019 г. Предвижда се апаратът за наблюдения в ултравиолетовия диапазон да бъде пуснат през 2025 г.

За да не зависи от западните санкции, Русия сама ще произвежда необходимите материали и уреди и все още произвежда високотехнологично въглеродно влакно.

## В Дагестан откриха останки от кораб на Петър Първи

Уникалната находка е нарибари на брега на Каспийско море в Кизлярски район на Дагестан. След като нивото на водата спаднало, пред тях се появил арсенал от старинни оръдия. Рибарите съобщили за съкровището край село Брянск на местната полиция. Полиците, които веднага пристигнали на място, видели на брега пет корабни оръдия и други артефакти със следи от корозия. Ценните експонати били пренесени в местния районен отдел на полицията.

Директорът на Националния музей на Дагестан Пахрудин Магомедов, който участвал като експерт в огледа на находките, разказал за "Российская газета", че това може би са оръдия от кораби от ескадрата на руския император Петър Първи. Детайлно находките ще бъдат изследвани от специалисти от Москва, които ще дадат окончателно заключение.



"Находките имат огромна историческа ценност. Оръдия различен калибър, когато с размери 3x2 метра свидетелстват за големия размер на кораба. Вероятно там могат да бъдат намерени още ценни артефакти. При отлива се вижда, че има останки от потънал кораб.

Старши научният сътрудник в Института по история

на археологията и етнография на РАН Шарафетдин Магарамов смята находките за уникално събитие. Според него те принадлежат на един от корабите от ескадрата на Петър Първи, извършил знаменития Персиjsки поход.

"През август 1722 година корабите на Петър Първи акостираят в Аграханския залив на Каспийско море. Има

версия, че преди това в резултат на буря няколко кораба са потънали и намерените оръдия и котва може би са от един от тях. Както историци, можем само да предполагаме това, очакваме заключението на експертите. Тези предмети са много

ценни, още повече в годината, когато се отбелязват 300 години от Персиjsки поход на Петър Велики", казва ученият.

Също тази година се честват и 350 години от рождението на самия император Петър Велики.

### Персиjsкият поход

През юли 1722 година корабите излизат от Астрахан в Каспийско море. В ескадрата има 47 платноходни кораба, 240 лодки и 55 спасителни лодки. Те акостират в Аграханския залив в днешен Дагестан. През август императорът със своите министри се изкачи на платната Тарку-Тау, където посетил резиденцията на шамхала - местния управител Адил-Гирей. Според преданието Петър Първи взел един камък и предложил да направят малък хълм в памет на пребиваването му там. Именно тук след 150 години било построено военно укрепление, което получава статут на град и името Петровск.

През 1922 г. градът е преименуван в Махачкала в чест на Мохамед (Махач) Дахадаев - един от организаторите на съветската власт в Дагестан. Втората част от името "кала" означава "град, крепост".

Днес един от главните проспекти на Махачкала носи името на Петър Първи.

## Пускат втори енергоблок на Беларуската АЕЦ

Властите в Беларус се подготвят за пускане в експлоатация на втори енергоблок на новоизграждащата се атомна централа в страната, съобщи atom.belta.by.

"Работата върви по план, правят се тестове по специални програми. Планираме втори енергоблок на Беларуската АЕЦ да бъде пуснат през тази година", заяви пред журналисти заместник-министър на енергетиката Михаил Михадюк, цитиран от агенция БЕЛТА. Беларуската АЕЦ е първата атомна централа в страната, която е с два реактора ВВЕР 1200. Първи енергоблок бе включен в електроенергийната система през 2021 г. След пускането в експлоатация на двата енергоблока, централата ще генерира около 18 млрд. киловатчаса електроенергия годишно.

Работата на централата ще спести на Беларус 4,5 милиарда кубически метра газ годишно.



## В Самара разработиха работ за спасяване на космонавти

Сътрудници от Самарския национален изследователски университет "С. П. Корольов" разработиха проект на роботизиран комплекс за автоматично спасяване на космонавти, оказали се в опасна ситуация в открития Космос. Според съобщението за ТАСС от пресслужбата на вузъза, отбелязват, че комплексът може да се използва на орбиталната станция РОСС - руския вариант МКС, който ще смени сегашната орбитална станция.

По думите на завеждащия междуузовската катедра за космически изследвания на Саарския университет "Корольов" проф. Игор Белоконов разработката е патентована. Тя ще може да спаси живота на космонавт в открития Космос, който се отдалечава от станцията за ради отклончано въже.

Разработката представлява наноспътник спасител, който в случай на извънредна ситуация може да се пусне от борда след отлитания космонавт. Комплексът включва автоматизирана система за управление, високочестотно пусково проследяващо устройство, електромеханична лебедка със спа-

сително въже, устройство за отделяне на наноспътника с блок за маневриране. "След като долети до космонавта, наноспътникът автоматично или с помощта на космонавт в ръчен режим ще направи стиковчното устройство на скафандръа, блокът за маневриране ще компенсира въртенето на космонавта, след което ще се включи лебедката, която намотава въжето и спасяваният космонавт ще бъде вътнат на борда на кораба, пояснява Белоконов.

В най-близко време Самарският университет има намерение да изпрати в Космоса предложение за включване на разработката в структурата на бъдещата орбитална станция РОСС.

Досега руски и чуждестранни конструктори са създали немалко устройства за преместване на космонавти и астронавти в открития Космос. Сред тях са ръчна реактивна установка, която космонавтът държи в ръка - нещо като сешоар - и се мести в необходимото направление, управлявайки реактивния поток. Има и



различни варианти на специални установки с реактивни двигатели например във вид на раница върху скафандръа. Някои от тези разработки неведнъж са използвани за движение в Космоса на неголеми разстояния от станцията. Недостатък на устройствата, които се закрепват за скафандръа, обаче е, че сумарната маса на космонавта, скафандръа и устройството за преместване в Космоса е доста голяма и затова е необходим голям запас от сгъстен въздух, използван в реактивните двигатели. Освен това космонавтът не може да се възползва от тези установки, ако например загуби съзнание и не може самостоятелно да се върне в станцията, отбелязва Белоконов.

# Разширяването на НАТО изисква единен фронт

Членството на Финландия и Швеция в НАТО само по себе си не заплашва Русия, но наличието в тези страни на военна структура на алианса ще предизвика ответна реакция, заяви в понеделник руският президент Владимир Путин по време на юбилейната среща на най-високо равнище на Организацията на Договора за колективна сигурност (ОДКС) в Москва, посветена на 30-годишнината от създаването на организацията. За първи път от две години и половина срещата премина на живо.

Беларуският лидер Александър Лукашенко предложи да се формулира как да се реагира в политическа плоскост на поредната вълна от разширяването на НАТО. Едновременно с това в съвместна декларация участниците в срещата подчертаха готовността си да изградят "практическо взаимодействие" с НАТО. Какво решиха лидерите на ОДКС на юбилейната среща.

## ЗА УКРАЙНА

Путин разказа на колегите си от ОДКС за хода на операцията в Украйна по време на закритата част на срещата. Публично той напомни само за развиждането на неонацизма в тази страна, за което затваря очи т. нар. колективен Запад, и подчертава, че в американските лаборатории на украинска територия всъщност се създават компоненти на биологично оръжие.

Западът, според Лукашенко се стреми максимално да затегне конфликта в Украйна: "За тази цел продължават да тъпчат Украйна с оръжие. Целите са ясни - максимално да отслабят Русия, като те я потопят, както те се изразяват, в тази война. А може да стане и така,



По време на срещата лидерите на държавите от ОДКС изразиха единни позиции по актуални проблеми

че тя да се разшири, когато ние също наблюдаваме." Най-опасното според беларуския лидер са опитите за разчленяване на Украйна - на Запад са създадени много подразделения, които са готови да влязат на територията на тази страна под приетието на миротворци.

## ЗА РАЗШИРЯВАНЕТО НА НАТО

Само по себе си разширяването на НАТО с Финландия и Швеция, които обявиха официално намерението си за

включва не по най-добър начин в други региони на света.

Според Лукашенко министрите на външните работи на страните от ОДКС трябва да формулират политическия отговор на новата вълна на разширяване на Североатлантическия алианс: "Тук трябва да бъдем единни. Не само Русия е длъжна да изразява загриженост и да се бори сама с опитите за разширяване на НАТО".

В съвместната декларация разширяването на алианса не е фиксирано като проблем, който предизвиква безпокойство в ОДКС. "Осъзнавайки своята отговорност за гарантиране на мира в Евразийския регион, подчертаваме важността на снижаването на напрежението на континента и потвърждаваме готовността си да изграждаме практическо взаимодействие с Организацията на Североатлантическия договор", се казва в документа.

## ЗА РАБОТАТА НА ОДКС

Лидерите отбелаяха успешното използване на миротворци от ОДКС по време на януарски

тан и решиха да наградят участниците в тази операция, която, както се казва в съвместната декларация, е демонстрирала способностите на организацията и е показала високия ѝ статут. Президентът на Казахстан Касим-Жомарт Токаев нарече миротворческия потенциал на блока безусловен приоритет и предложи да се постави задачата за включването на ОДКС в миротворческата дейност на ООН.

Министър-председателят на Армения Никол Пашинян напомни, че реакцията на членките на организацията на конфликта в Нагорни Карабах не е зарадвала много Ереван. Той подчертава особената роля за прекратяването на войната на Москва и лично на Путин и необходимостта от по-нататъшно усъвършенстване на механизмите за кризисно реагиране в ОДКС.

Лидерите се изразиха за укрепване на политическото взаимодействие и за противодействие на външния натиск. "Ние трябва по-често да говорим от името на ОДКС по време на международните форуми, за

да могат гласът и позицията на организацията да се виждат и да се чуват", призова Лукашенко, като отбелаяза, че ако членките на ОДКС бяха единни, нямаше да има тези "адски" санкции срещу Русия и Беларус.

За единен фронт на международните форуми се изказаха и Путин, и Пашинян. Руският лидер предложи също така да бъде предоставен статут на наблюдател на Общността на независимите държави (ОНД), в която освен участници в блока влизат и Азербайджан, Молдова и Узбекистан.

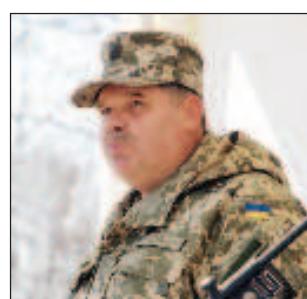
## ЗА СИТУАЦИЯТА В АФГАНИСТАН

Токаев призова да се отделя още по-голямо внимание върху гарантирането на южните рубежи в Централна Азия, тъй като в Афганистан се запазва активността на въоръжените групировки. Тази гледна точка подкрепиха представителите на съседни на Афганистан страни - президентът на Киргизстан Садир Жапаров отбелаяза, че деструктивни сили в някои афганистански провинции продължават опитите си да дестабилизират обстановката, а неговият таджикистански колега Емомали Раҳмон призова за готовност за различни сценарии за развитието на ситуацията.

В съвместната декларация на лидерите на страните от ОДКС се подчертава, че ситуацията в Афганистан и на другите външни граници на блока предизвиква загриженост. "Във връзка с това изразяваме готовност да гарантираме сигурността на границата зона на отговорност на Организацията на Договора за колективна сигурност", уверяват държавните глави.

## Зеленски уволни командващия силите за териториална отбрана

Украинският президент Владимир Зеленски назначи нов командващ на силите за териториална отбрана на Въоръжените сили на Украйна, съобщи ТАСС, като се посочва на текст на указа на държавния глава. Според документа като нов командващ е назначен генерал-майор Игор Танцов. На този пост той е сменил Юрий Галушка. Причините за смяната на военачалника не се разкриват.



Новият командващ генерал-майор Игор Танцов

По-рано министърът на отбраната на Украйна Олег Резников заяви, че на страната е необходимо да осигури численост на военнослужещите, за действани в бойните действия, до един милион души. Според него благодарение на подготовките и мероприятия и мобилизацията на жителите на Украйна, а също така на действията на власти те е организирана отбраната. Той отбелаяза също така и помощта на доброволците в началните етапи на бойните действия.

## В Естония започнаха учения на алианса

В понеделник в Естония започнаха мащабни учения с участието на страни от НАТО, съобщиха на сайта на Главния щаб на Силите за отбрана на страната.

От щаба информират, че ученията са нереченни Siil - 2022, което в превод означава "Таралеж - 2022". В тях участват 15 хиляди естонски военнослужещи, както и съюзници от десет страни от Североатлантическия алианс.

Маневрите ще завършат на 3 юни. Те ще се проводят в югоизточната част на страната и на Централния полигон на Силите за отбрана. В ученията ще участват 1-а и 2-а пехотни бригади, подразделения на киберкомандването, тилови служби и членове на военизираното опълче-



Епизод от ученията "Таралеж 2022"

ние "Съюз за отбрана".

Ученията на Силите за отбрана "Таралеж" са най-големите в Естония. Досега те са се провеждали през 2008, 2015 и 2018 година.

По-рано съвместни учения с НАТО преминаха и в Грузия от 20 до

25 март. Според данни на Министерството на отбраната на страната те са били командно-щабни и предимно компютърни. В тях участваха представители на 23 страни - членки или партньори на Североатлантическия алианс.

# На 24 май Гергиев, Мацуев и Герзмава ще бъдат на "Червения площад"

На "Червения площад" в Деня на славянската писменост и култура (така е названието на 24 май в Русия) ще се състои голям празничен концерт с участието на звезди от класическата сцена, съобщиха за ТАСС от Росконцерт.

"В програмата на концерта влизат произведения от музикалната класика, чиято тематика е свързана най-вече с историческото минало на Русия, с образи от живота на народа и епоса. Творбите на изтъкнатите руски композитори Касталски, Глинка, Чайковски, Римски-Корсаков, Рахманинов и Скрябин ще бъдат изпълнени от знаменити солисти, от Руския национален младежки симфоничен оркестър и

сборен хор от 365 души", съобщават организаторите.

Участници в концерта ще са художественият ръководител на Мариинския театър, диригентът Валерий Гергиев, пианистът Денис Мацуев, солистката от Московския академичен музикален театрът, "Станиславски и Немирович-Данченко" Хибла Герзмава, басът Илдар Абдразаков, солистката от Большой театър, мецосопраното Агунда Кулаева, солистът на Донецкия държавен академичен театър за опера и балет "А. Б. Соловяненко" басът Максим Алексейчук, солистът от "Геликон-оперы", тенорът Игор Морозов и пианистът Лев Бакиров. В състава на обединения хор са Московският синодален хор,



Денис Мацуев и Валерий Гергиев ще участват в големия концерт на "Червения площад" за 24 май

Държавната академична хорова капела на Русия "А. А. Юрлов", Държавният академичен руски хор "А. В. Свешников", Академичният голям хор "Мастера хорового пе-

ния" и други колективи.

Министърът на културата на РФ Олга Любимова напомни, че традиционно тържествата, посветени на Деня на славянската писме-

ност и култура, се повеждат във всички региони на страната. "Тази година програмата на честванията е съобразена тематично с приоритетите на Годината на културното наследство на народите на Русия, обявена от президента на РФ. Главната тема на регионалните тържества е славянската писменост като основа на културното наследство, обединяваща многонационалните народи на територията на РФ", цитира думите на министъра пресслужбата на министерството.

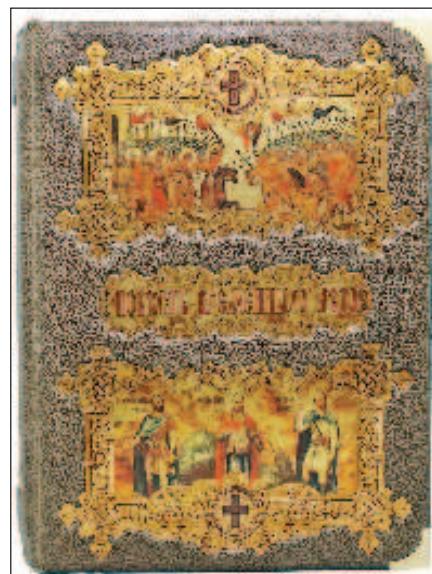
"Подвигът на светите равноапостолни Кирил Методий - създатели на славянската писменост, води до това, че историческата Рус става един от световните центрове на културата", отбеляза Московският и на цяла Русия патриарх Кирил, цитиран от пресслужбата.

## В Париж отново издадоха "Повесть временных лет"

Новото издание на превода на "Повесть временных лет" на френски език излезе в понеделник в Париж. Това съобщиха за ТАСС от семейството на френския историк професор Жан-Пиер Ариньон (1943-2021), който е посветил много години на изследването на този литературен паметник. "Запознаването с тази книга ще е полезно за всеки, който се интересува от историята на Русия - каза в интервю за ТАСС вдовицата на учения, филолог, представител на френската асоциация La Renaissance Française Зоя Ариньон. - Съпругът ми, който се възхищаваше на този уникатен източник, издаде свой превод на летописа през 2008 г. и тогава изданието веднага бе изчерпано във Франция."

Според нея "книгата ще бъде полезна в светлината на сегашните събития не само за историците, но и за цялото съвременно поколение европейци. Тя ще помогне да се разбере какво място заема Украина по отношение на Русия". "Днес, за съжаление, не всички знаят историята и оттук идват опитите за приватизацията й", отбеляза Зоя Ариньон.

"Съпругът ми често обсъждаше това с украинския си колега академик Пётр Толочко - каза събеседничката на агенцията. - И двамата смятаха за недопустим от-



"Повесть временных лет" е най-ранният от запазилите се в пълен обем руски летописи. Книгата е създадена в Киев в началото на XII век. Хрониката е в основата на повечето по-късни руски летописи

каза на киевските власти от съвместна руско-украинска история и подчертаваха съществуването на границата на второто хилядолетие на единна древноруска етнокултурна социална общност."

"След смъртта на Жан-Пиер с мен се свърза директорът на френско издателство и ме попита как бихме се отнесли към идеята

за ново издание на превода в светлината на февруарските събития в Украйна - сподели вдовицата на професор Ариньон. - Семейството ни, естествено, даде съгласие. Много е важно хората да знаят по-добре историята и да разбират, че отказвайки се от съвместното минало, от общата култура, те се отказват от самите себе си." Г-жа Ариньон е убедена, че "Франция може да изиграе много важна роля, за да могат в света по-добре да разбират Русия и нейната история".

Професор Жан-Пиер Ариньон е един от водещите френски специалисти по история на Европа. Той е бил в състава на научни съвети на редица научни центрове във Франция, включително и в Института за висши изследвания по проблемите на националната отбрана. Много от творбите му са посветени на военната история. Негово интелектуално завещание стана книгата "Моята история на Русия" (Une histoire de la Russie) излязла през 2020 г. Според учения "Русия трябва да се изучава отвътре, нейната история е глобална". Професор Ариньон е бил за сближаване с РФ. Научните му заслуги са оценени с френския орден "Академични палми", избран е за почетен доктор на Ярославския държавен университет.

## Във Владивосток представят съвременни корейски художници

На изложба в Приморската картина галерия са представени 64 творби на художници от три галерии в Сеул - JN GALLERY, FILL GALLERY, Център за изкуства Юйчжун.

Въпреки че преките самолетни линии между Сеул и Владивосток са временно прекъснати, за откриването на изложбата пристигнаха няколко представители на бизнеса от Страната на утринната свежест, които са меценати на международния проект, заедно с приморски партньори. За да стигнат до Владивосток, им се наложило да прелетят едва ли не половината света, макар че разстоянието от Сеул до Владивосток е около час и половина.

"Ние прекрасно разбираме, че културата не бива да зависи от политиката. Ето защо въпреки сложната геополитическа ситуация направихме всичко възможно, за да запознаем вашите зрители с гледната точка за света на нашите съвременни художници. Именно изкуството днес може да обедини хората", заяви на церемония по откриване на изложбата Чжан Чаен, генерален директор на една от компаниите.

Неговата позиция бе подкрепена от директора на Приморската картина галерия Альона Даценко. Тя отбеляза, че жителите на Приморието ще могат да видят света през очите на корейските художници. Малко преди откриването на тази изложба от Сеул се завърнаха няколко картини от приморската колекция, участващи в мащабна изложба на художници авангардисти от руските музеи и галерии.

Някои картини са изпълнени върху "ханди" - особена ръчно изработена хартия от черници. Уникално е разнообразието на техники, с помощта на които авторите реализират смели, дори дръзки творчески замисли. Използват не само масло и туш, но и невероятни смесени техники. Редица графики с прецизно изрисувани дребни детайли дори наподобяват снимки, особено ако в центъра на сюжета е портрет на семейство от няколко поколения.

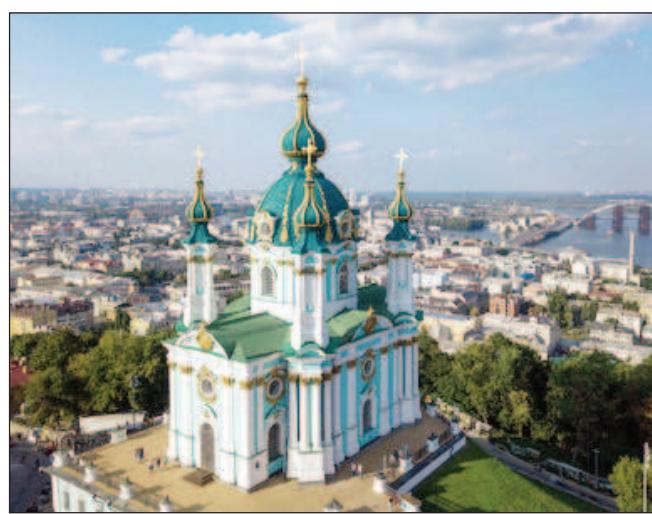
Подготовката за изложбата, която ще продължи до 5 юни, е започната през юли миналата година, но през февруари всичко е замряло. Благодарение на усилията на художника Ю Мин Сок, който се е свързал с всички бъдещи участници и ги е помолил да представят най-добрите си творби, проектът е бил реализиран.

"Картините от изложбата ще влязат в каталог на художествено-антикварния търг "Дальарт", който ще се проведе във Владивосток през юни. Надяваме се в бъдеще той да стане нова площадка за световния арт пазар", каза кураторът на проекта, изкуствоведът Светлана Руснак.

## В Нижни Тагил откриват културен център "Дом Окуджавы"

Музеят на Булат Окуджава ще бъде открит в Нижни Тагил (Свердловска област) в чест на 300-годишнината от основаването на града. Културният център ще стане място за срещи на поети, музиканти и художници, съобщиха от Департамента по информационната политика на региона.

"През 1930 г. младият Булат Окуджава заедно с родителите си е живял в Нижни Тагил. Сега в този дом върви реконструкция. В него ще има музей на знамението бард. Тук ще се срещат хора, които се интересуват от света на изкуството. Откриване-



Нижни Тагил ще чества 300 години от основаването си то на културния център града, когато ще се чества 300-годишният юбилей от основаването му",

каза кметът на Нижни Тагил Владислав Пинав.

На 13-14 май в Нижни Тагил се състои VIII общоруски фестивал конкурс "Возьмемся за руки друзья", където бяха представени песни, стихотворения и проза на Булат Окуджава. Участниците бяха дошли от Тюменска, Иркутска, Ростовска област, както и от Донецката народна република.

Смята се, че градът е основан през 1722 г. Статут на град Нижни Тагил получава през 1919 г. В рамките на честването за развитие на града са предоставени около 30 млрд. рубли.